

BCU info

Mai
Mai 2016

74

Le projet de numérisation et d'accès aux journaux fribourgeois
Entretiens avec Jean-Marc Gachoud et Maria Altwegg
La restauration du Pentateuque samaritain
Entre clinique laryngologique fribourgeoise et voyages exotiques
Rapport annuel 2015

« je t'appelais Seppi » - Jo Siffert et Jean Tinguely par Jean-Claude Fontana (BCU 13.05.-10.09.2016)



Editorial

Martin Good

Fidèle à sa raison d'être, ce numéro de *BCU Info* reflète le passé récent de l'institution aux missions multiples et variées. Vous y découvrirez les hommages rendus à deux collègues de longue date qui partent à la retraite à la fin de ce mois de mai, Maria Altwegg et Jean-Marc Gachoud. Une longue fidélité professionnelle qui se mesure (si nous additionnons leur ancienneté) en 59 années : qu'ils soient ici sincèrement remerciés de leur dévouement. Nos meilleurs vœux les accompagnent dans le nouveau chapitre de leur existence.

Le rapport annuel relate les nombreux événements et activités de l'année 2015. Les faits et chiffres qui y apparaissent sont à la fois réjouissants (possédez-vous déjà les trois livres publiés ?), impressionnants (sachez que le nombre des notices du catalogue fribourgeois touchera bientôt le cap des deux millions !) et inquiétants (un kilomètre linéaire de documents supplémentaires a été stocké dans nos magasins saturés ...). Les résultats dont nous faisons état dans ce numéro ne seraient pas possibles sans l'engagement et le professionnalisme de l'ensemble du personnel de la BCU.

Permettez-moi encore d'évoquer un événement qui a remporté un grand succès auprès du public et de la critique : il s'agit de la journée des portes ouvertes, organisée le 23 avril à l'occasion de la journée internationale du livre. Les appréciations formulées et les félicitations reçues expriment toutes l'émotion ressentie par les quelque 1'000 visiteurs en découvrant « leur » BCU. Cette journée restera gravée dans nos mémoires et celles de notre public.

Sommaire

Editorial <i>Martin Good</i>	1
Le projet de numérisation et d'accès aux journaux fribourgeois <i>Yves Cirio</i>	3
« J'ai toujours travaillé de manière autonome et j'ai eu la chance qu'on m'ait laissé faire » <i>Entretien avec Jean-Marc Gachoud par Silvia Zehnder-Jörg</i>	5
„Vermehrt werde ich mich künftig in die Klassiker der französischen Literatur vertiefen“ <i>Interview de Maria Altwegg par Michel Dousse</i>	9
Musica friburgensis <i>Yves Cirio</i>	11
Un document exceptionnel vit une nouvelle jeunesse : la restauration du Pentateuque samaritain <i>Romain Jurot</i>	12
« La BCU se livre » Journée portes ouvertes du 23.04.16 <i>Anne Charmillot</i>	13
Les hôtes de la BCU	14
Rapport annuel 2015	17
Entre clinique laryngologique fribourgeoise et voyages exotiques : le Dr Henry Reymond (1878-1936) et sa soeur Alice (1877-1967) <i>Sylvain Grandjean</i>	33
Nova Friburgensia <i>Regula Feitknecht, Sara Lonati</i>	42
Des personnes ... <i>Vincent Decorges, Mélanie Jaquier, Vanessa Herrgott</i>	44
TOP TEN 2015 <i>Michel Dousse</i>	46
Nos chers auteurs <i>Claudio Fedrigo</i>	48
Propos sur nos images d'autrefois <i>Claude Zurcher</i>	

Portons à présent notre zoom sur les défis du présent et sur les projets d'avenir. Vous n'êtes pas sans savoir que ceux-ci sont nombreux et que les changements qu'ils vont induire sont de taille. Permettez-moi simplement de les évoquer : ils feront l'objet d'informations plus détaillées dans les semaines et les mois à venir.

- L'étude de détail du projet d'extension avance bien et sera terminée cet été, et le calendrier pour la suite se précise.
- Le moment est également venu de planifier le fonctionnement de la BCU durant le chantier, afin d'assurer ses services essentiels. Plusieurs scénarii sont actuellement à l'étude.
- Le projet de «stockage interinstitutionnel cantonal» (SIC) se concrétise, le Conseil d'Etat a validé ces jours le message au Grand Conseil, qui recommande l'acquisition du bâtiment de Schumacher SA à Schmitten.
- L'ambitieux projet « Swiss library service platform » (ou : SLSP), avance bien et les résultats intermédiaires ont été rendus publics ce mois de mai. SLSP vise notamment l'introduction d'un nouveau système de gestion de nouvelle génération à l'échelle nationale. Durant ces prochains mois, l'Université et la BCU devront décider définitivement si elles veulent participer à ce projet. Malgré le soutien substantiel de « swissuniversities » – l'organe commun relatif à la politique en matière de hautes écoles – un engagement important de l'Université et de la BCU sous forme de financement et de travail sera indispensable. Ces grands chantiers se trouvent actuellement tous dans leur phase de conception, ils sont tous étroitement liés, leur réalisation se fera en parallèle, et le résultat final – ce que nous avons convenu d'appeler « BCU 21 » – formera

à la fin un tout cohérent. Les lecteurs des 400 exemplaires du *BCU Info* veulent et doivent en savoir plus. Voici le prochain défi pour mes collègues du comité de rédaction, que je remercie de leur participation passionnée et déterminée, sans laquelle vous n'auriez pas ce beau numéro entre vos mains !

Impressum

BCU Info. Journal de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg fondé en 1993.

Rédaction :

Anne Charmillot
Michel Dousse
Claudio Fedrigo
Martin Good
Markus Jost

Les articles ne reflètent pas forcément l'avis de la direction ou du groupe de rédaction.

Vos contributions sont les bienvenues : n'hésitez pas à contacter l'un des membres de la rédaction.

Archives de *BCU Info* :
www.fr.ch/bcuf/ (→ Actuel)

Le projet de numérisation et d'accès aux journaux fribourgeois

Yves Cirio

Les journaux posent un problème de conservation particulier. Ils sont à la fois beaucoup consultés et très fragiles. Imprimés sur un papier de mauvaise qualité, les journaux se trouvent parfois dans un état de conservation précaire. De plus, la BCU ne possède qu'un unique exemplaire de certaines éditions.

Pour concilier les besoins de consultation et les impératifs de conservation, les journaux sont entièrement microfilmés. Il est ainsi possible de les consulter à partir des microfilms. Ce type de recherche nécessite cependant l'utilisation d'un appareil spécifique et requiert bien entendu l'accès au microfilm. De plus, il vaut mieux avoir une idée précise de ce que l'on cherche et en connaître la date de parution, sans quoi on risque d'y passer beaucoup de temps.

Dès 2003, la BCU a décidé d'expérimenter un type d'accès plus commode et plus convivial. L'expérience portait sur les premières années de *La Liberté*, des *Freiburger Nachrichten* et de *La Gruyère*. Ces journaux ont été numérisés. Une version de qualité non comprimée est conservée à la BCU. Une version comprimée, ce qui permet un affichage relativement rapide, a été placée sur le serveur de documents RERO. Cette version est toujours accessible sur Internet. Cependant, le problème de recherche qui se pose avec les microfilms reste le même. Si la numérisation des années antérieures à 1900 ne devrait pas poser de problème particulier, la numérisation des années plus récentes est beaucoup plus difficile. Le nombre

de pages augmente sensiblement. Dans les années 1910, une édition de *La Liberté* se composait de 4 pages, quelquefois 6, alors qu'actuellement elle compte 48 pages. La masse des données est donc beaucoup plus importante. De plus, la question des droits d'auteur est fondamentale dès qu'on dépasse les années 1930. C'est pourquoi il a été nécessaire de passer une convention avec les éditeurs afin de permettre la mise en ligne des périodiques après cette date.

Comme nous l'avons vu, la BCU a entrepris de numériser des tranches de journaux à partir de l'année 2003. Elle a ainsi numérisé progressivement plus de 315'000 pages :

La Liberté 1921-1948, *Freiburger Nachrichten* 1921-1938, *Murtenbieter* 1900-1930 et plusieurs « premiers journaux fribourgeois » comme *Le Bien public*, *Le Chroniqueur*, *Le Confédéré*, *Le Courrier fribourgeois*, *Journal du canton de Fribourg*, *Der Landbote des freiburgischen Seebezirks*, *Le Narrateur fribourgeois*, *La Tribune de Fribourg* et *Le Véridique*.

A partir de 2012, le projet prend une toute autre ampleur. Une association, l'AJF (Association pour la conservation, la numérisation et la valorisation des journaux fribourgeois), est créée et la Bibliothèque nationale aide à l'organisation et à une partie du financement de ce nouveau projet. Le but étant de numériser une grande partie de la presse fribourgeoise, mais aussi de la rendre accessible avec une fonction de recherche, ce qui n'existait pas jusqu'alors.



Il ne suffit plus de scanner les pages des journaux, mais de faire une reconnaissance de caractères et de structurer les éditions. Il est ainsi possible de chercher des termes dans les articles, d'affiner par titre de journal, périodes via une interface commune à d'autres journaux (d'autres cantons). Cette plateforme, mise en place par la Bibliothèque nationale et hébergée par RERO, est disponible pour tout un chacun à partir de l'adresse : www.pressesuissearchives.ch

A l'heure actuelle, seules les années 1871 à 1930 de *La Liberté* sont consultables et accessibles directement depuis le lien suivant : www.lalibertearchives.ch

La Liberté est entièrement numérisée et la reconnaissance de caractères est en cours, elle

devrait être mise en ligne dans son intégralité avant la fin de l'année, puis ce sera au tour des *Freiburger Nachrichten* et de *La Gruyère*. D'autres journaux suivront et au total nous devrions dépasser les 2'000'000 de pages consultables d'ici 3 ans.

« J'ai toujours travaillé de manière autonome et j'ai eu la chance qu'on m'ait laissé faire »

Entretien avec Jean-Marc Gachoud par Silvia Zehnder-Jörg

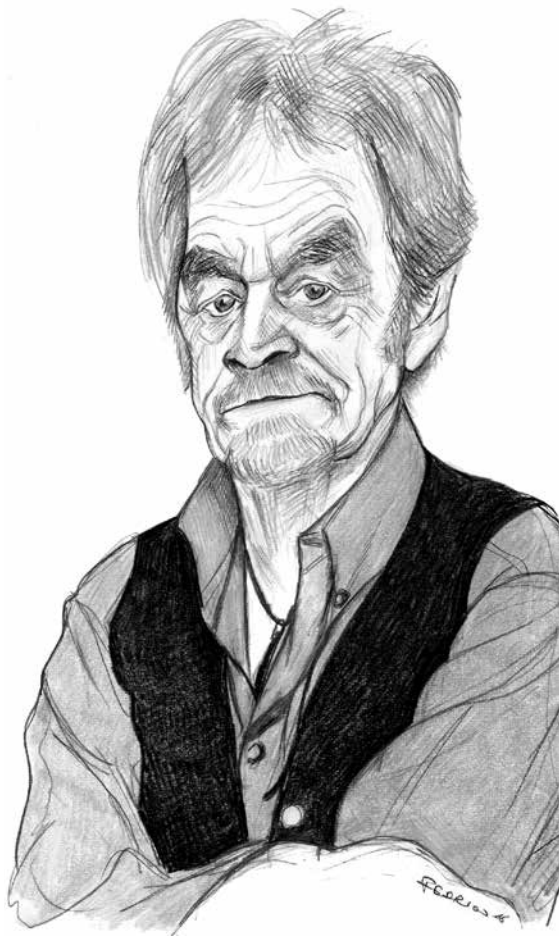
A l'aube de son départ à la retraite après avoir oeuvré pendant plus de 25 ans à la conservation et à la promotion du patrimoine audiovisuel de la BCU, Jean-Marc Gachoud s'est prêté au jeu de l'entretien. Il raconte son parcours professionnel du Centre d'initiation aux mass media au Médiacentre (puis Secteur collections fribourgeoises et activités culturelles) de la BCU.

Q. Quand est-ce que tu as commencé à travailler à la BCU ?

Il y a 26 ans au Centre d'initiation aux mass media (CIMM), à la BCU en 1984/85. Emmanuel Schmutz et Alex Pfungstag s'occupaient du CIMM à l'École normale. La mission principale de ce Centre était d'enseigner les médias dans les écoles. CinéPlus était une des composantes de cet enseignement et du Centre. Moi, je faisais les petites mains à temps partiel car à côté j'avais un poste d'éducateur au Foyer pour apprentis. Lors de l'intégration du CIMM à la BCU, un nouveau mandat lui a été confié: la conservation du patrimoine audiovisuel fribourgeois et un nouveau nom a été donné: Le Médiacentre fribourgeois.

Q. Tu faisais quoi alors ?

A la Médiathèque, je m'occupais du prêt l'après-midi. Je gérais le prêt de matériel (caméras vidéo, projecteurs cinéma, etc..). J'assistais les utilisateurs sur la manipulation de ces appareils. On avait deux bancs de montage vidéo qui leur permettaient de monter leurs films et d'y rajouter du son.

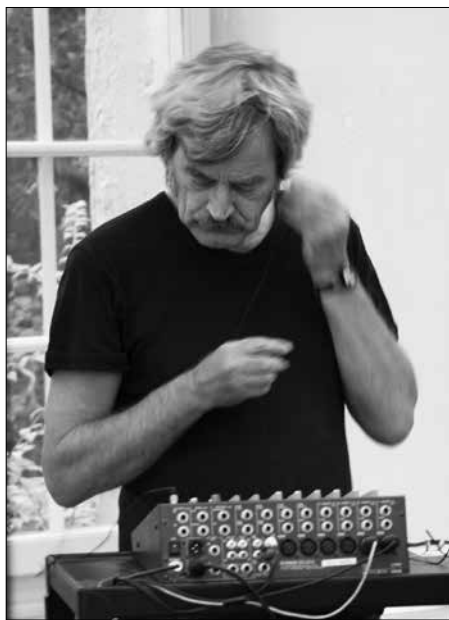


Alex Pfungstag s'occupait du patrimoine, essentiellement des photos et des cartes postales. Emmanuel, lui, dirigeait le secteur et donnait encore des cours d'initiation aux mass media dans différentes classes de la ville. A l'époque, cette partie média était encore très



importante, tandis que celle du patrimoine était nettement plus restreinte. Avec le temps, celle-ci est devenue énorme et elle occupe aujourd'hui tout le COFAC. Petit à petit, je me suis occupé d'enregistrer des émissions pour le patrimoine mais aussi pour la Médiathèque, ainsi que des films. Au fur à mesure que le stock augmentait et que les supports changeaient, on a dû procéder à des transferts. Maintenant, c'est devenu quasi mon occupation principale.

Q. Quels étaient les supports des années 1980 ?
Quelque chose que plus personne ne connaît aujourd'hui : des cassettes audio. Après est arrivé le CD, toutes ces cassettes ont été transférées sur des CD. Maintenant, on a fait des fichiers sons à partir de ces CD. Il y avait également un petit stock de vinyles qui a été numérisé par la Phonothèque Nationale Suisse il n'y a pas si



longtemps. En matière de vidéo, il s'agissait de cassettes au standard VHS. Toutes celles du patrimoine ont été transférées sur des DVD, et maintenant nous sommes aussi en train de les transformer en fichiers numériques.

Q. Quel était le défi en tant que responsable du domaine son et vidéo ?

Du moment où je ne m'occupais plus de la Médiathèque, cela m'a libéré du temps pour autre chose, mon cahier des charges a évolué en conséquence et n'a plus grand-chose à voir avec celui qui était le mien au début de mon engagement. Les questions importantes liées à la conservation de ces documents à long terme se sont rajoutées. Il faut constamment songer à demain et essayer de faire au mieux. Ces opérations de migration prennent beaucoup de temps. Ainsi pour 1 heure de vidéo, il faut en compter 5 pour ce type de traitement.

Q. Quelle évolution en général as-tu remarquée dans ton travail ?

Il y a eu une évolution technologique en accélération constante, avec de multiples changements de machines et de normes. Ceci engendre un phénomène de stress car il faut constamment s'adapter, sans pour autant se jeter sur les nouveaux formats qui se créent. Au niveau de la gestion de projet, le travail est aujourd'hui beaucoup plus structuré, parfois plus lourd, mais avec un gain en contacts entre les différentes institutions à travers Memoriav, l'association pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel, créée en 1995.

Q. Quelles satisfactions as-tu eues à la BCU ?

Mes presque 30 ans d'activité sont ponctués d'un tas de satisfactions : quand tu réfléchis longtemps à un problème, que tu tentes par différents moyens de le régler et que tout d'un coup ça marche, tu ressens une grande satisfaction ! Une autre satisfaction c'est que quand je vais dans les magasins, je vois les centaines de CD et DVD que j'ai produits, le résultat de mon travail est là, c'est concret ! J'ai toujours travaillé de manière autonome et j'aime me poser des défis, j'ai eu de la chance qu'on m'ait laissé faire et fait confiance.

Je suis content d'avoir pu élaborer et concrétiser des projets, notamment dans le domaine de la numérisation, alors qu'on ne me l'avait jamais demandé. C'était à la fois super intéressant, mais assez angoissant car j'étais tout seul face à des problèmes qui parfois étaient loin d'être simples à régler. Au début, tout était très expérimental, chaque institution était à un stade très différent – je crois qu'on était parmi les premiers à essayer les platres. Le projet streaming son est vraiment

intéressant, mais il montre aussi la force d'inertie parfois peu encourageante des institutions étatiques. La première fois, qu'on en a parlé, c'était il y a 15 ans. Pour moi c'était clair qu'un jour, on arrêterait avec ces CD, car ce support n'est pas fiable. Après avoir vu la première application de photos, élaborée par Giorgio Briner, je me suis dit qu'on devrait arriver à faire la même chose avec le son. C'est la raison pour laquelle j'ai commencé, il y a 4-5 ans, à faire des fichiers numériques au format mp3 en prévision de la réalisation de ce projet de streaming audio. Au moment où je vais quitter la BCU, j'aurais espéré que ce projet soit terminé, il ne le sera tout juste pas.

Q. Tu peux nous décrire ta collaboration avec Emmanuel Schmutz, avec lequel tu continueras à programmer les saisons de CinéPlus.

Ma collaboration avec Emmanuel et CinéPlus a débuté avant tout par un apport très pratique. À l'époque, Emmanuel et Alex tapaient les programmes à la machine et faisaient des maquettes en collant les textes et les images. Les titres étaient composés avec le système de la Letraset, bref tout cela était très manuel. Moi qui avais déjà un ordinateur chez moi, j'ai testé le premier logiciel de mise en page en travaillant sur une édition d'un programme CinéPlus. Le résultat les a un peu sciés ! Petit à petit, j'ai pris en charge ce travail de conception du programme et parfois de l'affiche.

Je m'intéressais au cinéma, mais c'est en travaillant ici où j'avais accès à des centaines de films que ma passion a été nourrie et je suis devenu un véritable cinéphile. Pour moi, la cinéphilie c'est plus que de regarder des films ; je m'intéresse au scénario, au style du réalisateur et à sa manière de travailler, à la



Jean-Marc Gachoud et Emmanuel Schmutz lors du 30^e anniversaire de CinéPlus en 2007.

bande son, aux problématiques traitées par un film. Je complète cela par des lectures. Pour moi, un film c'est parfois la clé qui me permet d'ouvrir une porte derrière laquelle se trouve quelque chose que je ne connais pas forcément. Mon premier vrai apport à la programmation fut une formidable session autour du thème du cinéma et du jazz. Je connaissais des films assez particuliers, assez underground, et cela a été une occasion unique de les présenter à Fribourg. Actuellement, Emmanuel et moi sommes complémentaires et complices. Nous participons ensemble à des festivals et nous allons essayer de continuer la programmation de CinéPlus.

Q. Quel avenir pour CinéPlus ?

CinéPlus est une activité culturelle d'une richesse incroyable qui dure depuis plus de 30 ans. Cela vaudrait la peine de mettre les anciens

programmes et affiches sur le site internet de la BCU.

Nous allons essayer de réorienter un peu la programmation, sans tout changer. Il y aura une partie construite, par exemple autour des sessions sur le cinéma classique que l'on peut programmer à l'avance. On aimerait y mêler des œuvres choisies à la dernière minute selon l'actualité (un événement comme la mort d'un cinéaste, un César ou tout simplement un film événement, etc.). Nous sommes de toute manière contraints par les délais de publication du programme semestriel de la BCU. En plus, nous n'avons pas autant d'autonomie comme on pourrait le croire. L'arrivée du DVD a complètement changé les habitudes de consommation du cinéma. La Cinémathèque ne prête plus de films sur pellicule et il n'y a plus de projecteur 35mm sur Fribourg pour les diffuser, les droits des films sont chers, les copies pas faciles à trouver et il y a une surabondance de l'offre de cinémas au niveau local avec un parc de 13 salles.

Q. Quels films t'ont profondément marqué ?

Difficile d'y répondre, il y a eu beaucoup de choses quand même. Une session m'a marqué, celle sur Jim Jarmusch où nous avons présenté la quasi intégralité de son œuvre, y compris un concert filmé de Neil Young jamais sorti encore en DVD. Je pense aussi au choc du premier Lars von Trier « Element of crime ». Autres moments forts : « Le chagrin et la pitié » d'Ophuls ainsi que « Shoa » de Lanzmann. Mais il y en aurait beaucoup trop à citer.

Q. Pour terminer, quelle maxime pour ton successeur ?

Accroche-toi mon gars !

„Vermehrt werde ich mich künftig in die Klassiker der französischen Literatur vertiefen“

Interview de Maria Altwegg par Michel Dousse

Après 27 ans passés au Secteur Catalogage de la BCU Fribourg et à la veille de prendre sa retraite, notre collègue Maria Altwegg a accepté de nous livrer quelques impressions et quelques souvenirs pour les colonnes de BCU Info.

Q. Peux-tu nous rappeler brièvement dans quelles circonstances tu as été engagée à la BCU ?
Im Jahre 1973 kam ich als junge Lehrerin in die Gemeinde Schmitten. Da sich meine liberale Denkweise nicht mit der rückständigen Dorfmentalität vertrug, hat mir schliesslich das Schweizerische Bundesgericht zur Anstellung bei der KUB verholfen. Das Beste, was mir in beruflicher Hinsicht geschehen konnte!

Q. Quel a été ton parcours professionnel et quel bilan en tires-tu ?

Ich bin bei der KUB mit einer 75%-Stelle in der Abteilung für Katalogisierung eingestiegen. Hier war für mich als Lehrerin alles neu und unbekannt. Dank der Hilfe und der Geduld meines damaligen Vorgesetzten Jean-Marc Dücrey konnte ich mich innert nützlicher Frist in die Geheimnisse des damaligen Systems Sibil einarbeiten. Zusätzlich wurde ich auch von den hilfsbereiten Kolleginnen Elisabeth Ottiger und Denise Bourqui unterstützt. Mit der Verlängerung der Öffnungszeiten konnte ich meinen Tätigkeitsbereich auf die Ausleihe erweitern. Mit der zunehmenden Spezialisierung der Mitarbeitenden widmete ich mich später wieder vollumfänglich dem Katalogisieren.

Q. Tu t'es spécialisée dans le catalogage des livres allemands ?



Anfänglich bestand meine Aufgabe darin, Dissertationen aus Deutschland und der Schweiz zu katalogisieren. Später wurde mir dann gezeigt, wie Fachbücher des Rechts, der Philosophie, der Theologie, der Kunst, der Wirtschaft und anderer Fachgebiete sowie Romane im RERO-Katalog zu erfassen sind. Da ich deutscher Muttersprache bin, lag es nahe, dass ich den Büchern in deutscher Sprache den Vorrang gab. In zunehmendem Masse habe ich aber auch französische, italienische und spanische Bücher erfasst.

Q. Comment vois-tu l'évolution des bibliothèques?
Bücher haben mich immer fasziniert und ich bin überzeugt, dass es sie auch in hundert und mehr Jahren immer noch gibt. Selbstverständlich werden sich die Bibliotheken und deren Systeme verändern, dies nicht zuletzt auch in Abhängigkeit der

neuen Technologien. Den Bibliotheken wird aber weiterhin die Bedeutung eines Orts der Ruhe, des Gedankenaustausches, der Wissenschaften und des nationalen Gedächtnisses zukommen.

Q. Quelle est ta destination de voyage préférée ?

Als Kind aus dem Toggenburg hat mich immer die Thur fasziniert, insbesondere der Gedanke, dass das bescheidene Flüsschen irgendwann als mächtiger Fluss durch bedeutende Städte Europas fließt und schliesslich weit weg im Meer endet. Gerne unternehme ich deshalb Flussreisen auf der Rhone, dem Rhein und der Donau. Damit verbunden sind Ausflüge nach Wien, Budapest, Strassburg, Avignon, Köln und Amsterdam. In der Schweiz reise ich gerne mit dem Zug an den Genfersee, ich liebe das Greyerzerland, aber auch die Berge des Appenzellerlandes und die Churfürsten meiner ehemaligen Heimat.

Q. Quels sont tes hobbies et comment envisages-tu ta retraite ?

Ich liebe die klassische Musik, und – wenn sich die Gelegenheit bietet – sehe ich mir Operaufführungen in europäischen Städten an. Ich wandere gerne und betrachte dabei die Natur. Natürlich gehört es in meinem Alter auch zur Pflicht, dass ich mich körperlich fit halte. 10 000 Schritte täglich wären mein Ziel. Etwas Kraft- und Ausdauertraining sowie Entspannungsübungen gehören ebenfalls zum Programm einer Pensionierten. Daneben darf selbstverständlich auch das Intellektuelle nicht zu kurz kommen. Vermehrt werde ich mich künftig in die Klassiker der französischen Literatur vertiefen.

Q. Quel est ton meilleur souvenir de la BCU ?

Die guten Erinnerungen an die KUB sind zahlreich. Eine sticht indessen besonders hervor, nämlich die Erkenntnis, dass ich mit dem Stellenantritt bei der KUB auf die richtige Seite des „Röstigrabens“ gewechselt habe.

Q. Quels sont tes lectures favorites et tes auteurs préférés ?

Generell liebe ich Poesie und Mozartbiographien und –studien, aber auch die Lektüre verschiedener Tageszeitungen. Meine Lieblingsautoren sind zahlreich, weshalb ich mich auf eine kleine Auswahl beschränken muss. Spontan kommen mir die Namen Hermann Hesse, Robert Walser, Albert Camus, Bernhard Schlink, Niklaus Meienberg, Friedrich Dürrenmatt, Peter Bichsel, Amos Oz, Sandor Márai, Gottfried Keller, Elias Canetti, Jacques Chessex, Molière, Roberto Saviano, Cees Nooteboom und Milena Moser in den Sinn. Alle hier nicht erwähnten Dichter und Dichterinnen werden mir meine Unterlassung hoffentlich verzeihen.

Q. Quel est ton animal préféré ?

Ich liebe Katzen. Sie sind anhänglich, gleichzeitig aber auch eigenständig. Ausserdem interessieren mich Schmetterlinge, Wildbienen und die Mauersegler; sie künden den Frühling an.

Q. Que souhaites-tu à tes collègues de la BCU Fribourg ?

Für meine Wünsche an die Kollegen und Kolleginnen der BCU mache ich mir eine Weisheit von Konfuzius zu eigen:

Choisissez un travail que vous aimez et vous n'aurez pas à travailler un seul jour de votre vie.

Musica friburgensis

Yves Cirio

L'Association *Fonds Joseph Bovet* (FJB) est constituée le 15 novembre 2001, elle a pour but de rassembler les partitions manuscrites et imprimées, les enregistrements et tout document concernant les créations de l'Abbé Bovet, de favoriser leur mise en valeur, d'en assurer la conservation et la diffusion. Pascal Corminboeuf en est alors le président, Patrice Borcard le vice-président et Emmanuel Schmutz le secrétaire.

L'Association deviendra *Musica friburgensis* lors de l'Assemblée générale du 24 janvier 2006. De nouveaux statuts sont mis à jour et approuvés en 2015. Et le but principal devient la promotion d'un patrimoine musical fribourgeois.

Musica friburgensis sert souvent les intérêts de la BCU à travers les projets auxquels elle participe. Citons par exemple le projet *Patrimoine sonore fribourgeois* qui avait pour but d'inventorier, de sauvegarder, de valoriser, de mettre en contexte et de rendre accessibles les documents radiophoniques parlés et musicaux des unités de la SSR ayant trait au canton de Fribourg (les «Friburgensia» selon les critères définis par la Bibliothèque nationale suisse pour les Helvetica).

Plus de 10'000 documents sont disponibles à l'écoute sur une borne située à l'espace fribourgeois de la BCU. De nombreuses communications ont été faites se servant de ces sources sonores. Des publications (un DVD sur les patois fribourgeois, le DVD «Le regard des médias») et la partie sonore de l'exposition permanente du Musée gruérien. Aujourd'hui, des étudiants viennent



régulièrement consulter des documents sonores afin d'étayer leurs travaux de diplôme. Actuellement, l'Association contribue à la sauvegarde et à la mise en valeur du fonds Pierre Kaelin.

Liste des membres de l'association *Musica friburgensis* :

Roger Baeriswyl, Trésorier
Patrice Borcard
Yves Cirio
Pascal Corminboeuf, Président
André Genoud
Roger Karth
François Menétrey
Pierre Menétrey
Raphaël Mauron
Serge Rossier
Christa Rüttimann
Werner Schuwey
Hugo Stern
Gérard Vaucher
Silvia Zehnder-Jörg, Secrétaire

Un document exceptionnel vit une nouvelle jeunesse : la restauration du Pentateuque samaritain

Romain Jurot

C'est en l'an 2000 que le Musée Bible+Orient et la BCU, avec le soutien financier de généreux mécènes, se sont portés acquéreurs d'un Pentateuque samaritain manuscrit daté de 1495/96 et vraisemblablement copié à Damase. Depuis lors, ce document exceptionnel fait l'objet d'un prêt permanent au musée où il constitue l'une des pièces les plus prestigieuses exposées.

Il s'agit d'un manuscrit samaritain, c'est-à-dire écrit et utilisé dans une branche très originale du judaïsme traditionnel. Ainsi les Samaritains, qui représentaient en 2007 une communauté d'un peu plus de 700 (!) personnes, refusent la centralité religieuse de Jérusalem au profit de leur propre lieu saint, le Mont Garizim, situé en Cisjordanie à proximité de Naplouse. Bien plus, ils ne reconnaissent que le Pentateuque comme texte sacré et rejettent par conséquent tous les autres livres de la Bible hébraïque.

Les témoins manuscrits de ce type de livre biblique sont peu courants : on en compte une centaine de par le monde et seulement deux en Suisse avec le manuscrit conservé à la Fondation Bodmer de Cogny. Le Pentateuque de Fribourg est aussi un exemplaire complet, ce qui est rare parmi les manuscrits samaritains conservés. De plus, il n'a encore fait l'objet d'aucune étude approfondie de manière à mettre en évidence sa place dans la tradition textuelle de la Bible. L'histoire du manuscrit reste également bien obscure.

L'acquisition d'un document aussi singulier s'inscrit dans le contexte des travaux menés à l'Université sur les textes bibliques qui, comme chacun sait, constituent un des pôles d'excellence de Fribourg. Le PD Innocent Himbaza, en collaboration avec le prof. Adrian Schenker, est en train de mettre sur pied un grand projet de recherche collaborative consacré au Pentateuque fribourgeois dont le but consistera à éditer ses textes en les confrontant à ceux d'autres témoins.

Le Pentateuque samaritain a traversé les siècles non sans en éprouver de sérieux outrages. Son mauvais état de conservation, qui est principalement la conséquence de l'utilisation d'un parchemin de mauvaise qualité et de la perte de ses reliures successives, l'exposait à des dommages supplémentaires irréversibles et sa consultation était même devenue impossible. Une restauration approfondie a donc été engagée de 2014 à 2015 par les soins du spécialiste bien connu Andrea Giovannini. Cette intervention, de très grande ampleur vu l'état du manuscrit, a fourni à M. Giovannini l'un des projets les plus ambitieux de toute sa carrière professionnelle. En plus du démontage complet du corps du livre et de la mise à plat au moyen d'une enceinte climatisée des 260 feuillets le composant, il a fallu créer de toutes pièces une nouvelle reliure pour assurer la conservation du manuscrit tout en permettant son prochain retour au sein de l'exposition permanente du musée. Il faut encore souligner que c'est le Rectorat de

l'Université qui a pris en charge tous les frais de restauration.

Dans un avenir très proche, le Pentateuque de Fribourg va être numérisé. Les prises de vue ainsi réalisées seront ensuite mises à disposition des chercheurs intéressés sur un site web de recherche collaborative en cours de préparation. Nul doute que ce document prestigieux contribuera au rayonnement de notre université et de sa bibliothèque.



Le manuscrit avant sa restauration.

Journée portes ouvertes du 23.04.16 « La BCU se livre »

Anne Charmillot

Durant plusieurs semaines et mois, la direction, les chefs de secteur et les ambassadeurs des secteurs de la BCU réfléchissent à la mise en place d'une journée portes ouvertes à l'occasion de la Journée mondiale du livre.

En ce vendredi 22 avril et à la veille de cette journée importante, les petites mains s'affairent à coller des posts-it de couleur qui seront le fil rouge du parcours réalisé pour l'occasion. Tout au long de l'après-midi, les collaborateurs et collaboratrices s'investissent, mettent en place les fiches d'information et les panneaux de présentation. La tension monte, le stress aussi, car nous ne savons pas vraiment si le public répondra à notre appel.

En ce samedi 23 avril, c'est bel et bien quelque 1'000 visiteurs qui ont parcouru les dédales de notre bibliothèque. Petits et grands ont découverts les trésors cachés de notre institution, et sont partis à la rencontre des collaborateurs qui ont su captiver les auditeurs par leur enthousiasme et leur motivation. Mis à part la visite des espaces publics ou de la salle d'exposition, cette journée aura permis aux visiteurs de découvrir des lieux jusque-là inexplorés : la visite des magasins, le bureau des acquisitions ou encore les bureaux du catalogage. Au fur et à mesure de la visite, les fiches d'informations récoltées permettent de constituer un livret. Avant de pouvoir l'emporter chez soi, la dernière étape est de passer à l'atelier de reliure pour consolider ce dernier.

A l'heure du bilan, nous souhaitons adresser un merci particulier aux chefs des secteurs



et aux ambassadeurs des secteurs de la BCU et également à tous ceux qui, de près ou de loin, ont pu donner un peu de leur temps ou de leurs mains pour cette journée. Nous sommes tous contents et les échos qui nous parviennent sont vraiment très positifs. L'investissement, l'enthousiasme et l'engagement des collaborateurs pour cette journée méritent donc d'être relevés.

Enfin, un tel événement n'aurait pu être organisé sans l'aide et le soutien du bureau de graphisme By the Way qui a imaginé avec le groupe d'organisation tous les supports de communication (oriflammes, signets, affiches, flyers), le concept de la visite avec les fiches d'information, le livret et les post-it utilisés pour la signalétique.

14 BCU Info

Afin de se rappeler les excellents moments de cette journée, une galerie photos ainsi qu'une vidéo ont été réalisées. Ces supports permettront notamment d'agrémenter notre page Facebook.

La galerie photos :

http://www.fr.ch/bcu/n/info_dir/2016/2016_04_23_LaBCUuselivre/Galerie/index.html

La vidéo (réalisée par Xavier Schaller, civiliste au secteur Manuscrits, incunables et archives) :

http://www.fr.ch/bcu/n/info_dir/2016/2016_04_23_LaBCUuselivre/Video/BCUUseLivre_V2.avi

Les hôtes de la BCU

11.03.16 à 18h00

« MMABATHO » — Namsa Leuba

Dans le cadre du FIFF2016 (**Thierry Jobin** et **Mylène D'Aloia**), la BCU (**Martin Good**) a présenté une exposition de la photographe suisse-guinéenne **Namsa Leuba**. Dans la série intitulée « Mmabatho », qui signifie en Zulu « la Mère du peuple », la photographe a été inspirée par les femmes et l'identité africaine et a recontextualisé les éléments et artefacts africains à travers un regard d'occidentale (Fig.1).

10.03.16 à 18h30

Montbovon (Editions de l'Aire, 2015)

Lecture du roman de **Christian Campiche** (Fig.2).

17.03.16 à 19h00

Africaines en clichés : images, perceptions, réalités

Table ronde en collaboration avec la Ville de Fribourg avec **Mutombo Kanyana**, **Namsa Leuba**, **Noémi Michel** et **Véronique Bakajika**. Modération : **Serge Gummy**. Performance danse et voix : **Marguerite Lalèyè**.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

12.04.16 à 18h30

Prix suisses de littérature 2016

Lectures des lauréats **Antoinette Rychner** (*Le Prix*, Paris: Buchet Chastel), **Leta Semadeni** (*Tamangur*, Zurich: Rotpunktverlag) et **Giovanni Fontana** (*Breve pazienza di ritrovarti*, Novara: Interlinea). Modération: **Camille Luscher** et **Eléonore Sulser** (Fig.3).

28.04.16 um 19.30

**Uwe, Pip und Ringelnatz,
ein Ringelnatz-Abend**

Literarisch-musikalisches Kabarett mit **Uwe Schönbeck** und **Wieslaw Pipczynski**.

03.05.16 à 18h30

**...délire de lire délivre, perfo haïku-
musicale par le duo 2PAMINE**

Interprétation musico-visuelle de haïkus inédite avec **Sélénién** et **Rit-Bas**.

12.05.16 à 18h30

**« je t'appelais Seppi » : Jo Siffert et Jean
Tinguely par Jean-Claude Fontana**

La figure de Jean Tinguely est souvent associée, dans l'esprit des Fribourgeois, à celle de Jo Siffert. Parmi les amis du pilote de F1 figure aussi le photographe fribourgeois Jean-Claude Fontana. Conçue par la BCU dans le cadre de Tinguely2016, l'exposition présente des photos de courses, de stands ainsi que de nombreux portraits et des clichés plus intimes.

Au vernissage ont participé **Jean-Claude Fontana**, **Jacques Deschenaux** (Fig.4) et les enfants de Jo Siffert, **Véronique** et **Philippe**.

17.05.16 à 18h30

Fragments d'un discours filososophique

Aborder la philosophie par le biais du cinéma avec **Davide Monopoli**

La BCU au Salon du livre 2016

Le Canton de Fribourg était présent au Salon du livre et de la presse de Genève (27.04. - 01.05.16) avec l'exposition de la BCU « Fribourg vu par les écrivains ». Une journée fribourgeoise s'est tenue le jeudi 28 avril 2016 avec notamment au programme une visite guidée de l'exposition et la table ronde *Prochain arrêt, Fribourg !*

Le Service de la culture (SeCu) et la Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg (BCU) ont invité le public du Salon du livre de Genève à entreprendre un voyage littéraire dans le canton de Fribourg avec l'exposition *Fribourg vu par les écrivains*, revue spécialement pour l'occasion. Elle était visible sur le Stand A159 durant tout le Salon. L'exposition était composée d'une vingtaine de panneaux et proposait au visiteur quelque septante citations, illustrations et portraits d'écrivains tirés de l'anthologie *Fribourg vu par les écrivains* (BCU-L'Aire, 2015). On a pu y découvrir les évocations du canton, de ses villes et de ses paysages par des écrivains d'ici et d'ailleurs à travers les siècles. Toutes et tous étaient invité(e)s à la « Journée fribourgeoise » avec au programme :

- séance de dédicace de l'anthologie par ses auteurs (Michel Dousse et Claudio Fedrigo) sur le stand des Editions de l'Aire ;
- visite guidée de l'exposition suivie d'un apéritif en présence d'une délégation du Conseil d'Etat ;
- table ronde *Prochain arrêt, Fribourg !* sur la Place suisse du Salon avec la participation de quatre écrivains présents dans l'anthologie (Christian Campiche, Isabelle Flükiger, Jean-



François Haas, Claude Reichler). Animation par Christophe Dutoit (« La Gruyère ») et Michel Dousse (BCU Fribourg).

Rapport annuel 2015

Chronique

FN : *Freiburger Nachrichten*

Gru : *La Gruyère*

Lib : *La Liberté*

Obj : *L'Objectif*

FO : *Feuille officielle*

Bibliothéconomie, informatique et logistique

Janvier

Passage à la version 11 d'Internet Explorer sur tous les postes de travail de la BCU.

Février

La BCU Fribourg fait partie des institutions qui ont déposé une demande de financement dans le cadre de CUS P2 pour la première phase du projet (conception) du projet SLSP (Swiss Library Service Platform).

1er février

Prêt en libre-service : Une 4^e borne de prêt en libre-service est installée dans l'Espace du prêt. Cette borne permet l'emprunt des nouvelles acquisitions, des documents du secteur fribourgeois ainsi que les autres documents prêtables des Espaces publics jusqu'à 22h00.

17 février

Prêt : Le réseau fribourgeois introduit la 3^e prolongation de ses documents en suivant les recommandations de RERO pour l'harmonisation du prêt.

Février - mars

Médiathèque : Les bandes dessinées et les DVD sont désherbés. Les documents désherbés sont

déplacés en magasin.

Inventaire cote par cote de la place occupée et libre des fonds stockés en magasins.

Mars

Lancement d'un appel d'offres pour la numérisation de 540'000 pages de *La Liberté*.

Avril

BCU-Beauregard : début du retraitement des ouvrages parus entre 1751 et 1850 (cotes ZRESx) à intégrer à la Réserve des imprimés lors des déménagements (projet d'extension).

Mai

Installation de nouvelles versions d'EZPump (v 3) et d'UniHex (v. 2.5.4).

Installation de 2 postes publics avec accès complet à Internet, connectés au réseau de l'Université.

Remise au Conseil stratégique RERO du rapport de 3^e étape du GT Bibliothéconomie RERO 2017.

Les conclusions de ce rapport ont été exposées en bonne partie lors de la journée RERO du 21 mai.

Début de la constitution du futur libre accès à la documentation fribourgeoise : sélection des documents, préparation par les magasiniers, attribution des indices de classification de la bibliographie fribourgeoise précédés du préfixe FRB, nouvel équipement y c. RFID (projet d'extension).

Mai - septembre

Cinquième étape des travaux de réfection du bâtiment 1910 pour les locaux non touchés par le projet d'extension, principalement à la salle des expositions (rénovation des fenêtres avec nouveau verre triple isolant, anti-UV et anti-effraction,

nouveaux joints d'étanchéité, réfection partielle de la peinture).

Mai-décembre

Introduction de la technologie RFID dans les bibliothèques sises à l'Université suivantes : Economie, société, informatique et sport (BP2), Europe orientale et centrale (EOC) et Histoire de l'art et philosophie (BHAP) ; équipement RFID des nouvelles acquisitions pour ces trois bibliothèques.

Juin

Installation du logiciel Yosemite Backup Server (qui remplace HP Data Protector Express) pour l'archivage sur des cassettes LTO.

Prêt : Le nombre maximal de documents prêtés dans le réseau fribourgeois est harmonisé : 30 documents par lecteur standard, 60 documents par lecteur favorisé, 10 documents sur support spécial. La limite de prêt des documents de la Médiathèque est ainsi relevée de 8 à 10 documents.

18 juin

Vernissage de l'exposition *Le Père Girard au-delà du pédagogue*.

Juillet

Remplacement de l'armoire de brassage à la salle de prêt.

Suppression du sous-réseau séparé pour la connexion des postes publics internet ; la connexion se fait via le réseau de l'Université.

Espaces publics : Une révision complète des ouvrages de référence est entreprise.

Médiathèque : Différents travaux de réaménagement sont entrepris pour améliorer le confort des usagers : le regroupement des DVD documentaires en vue d'une meilleure mise en valeur ; l'aménagement d'un petit lounge près des livres sur la photographie ; le déplacement des lecteurs DVD/VHS dans

l'Espace du prêt ; d'autres réaménagements visant à améliorer l'orientation ; le nettoyage de toute la médiathèque et des étagères.

Changement de l'armoire informatique de la Salle de prêt.

Renouvellement du parc des appareils multifonctions (photocopieuses, scanner, etc.) à disposition du public ; démontage des lecteurs de CampusCard pour les appareils professionnels et retrait des CampusCard du personnel.

Remplacement du mobilier datant de 1990 par du mobilier neuf pour le Secteur des acquisitions ; réfection de la peinture.

Révision complète du tapis roulant des magasins.

Juillet - septembre

1^{er} secours et utilisation du défibrillateur : cours organisé pour 29 collaborateurs (1^{er} cours ou rappel de formation).

Juillet - Octobre

BCU-Beauregard : désherbage des retours de la Bibliothèque de langues et littératures (OGMD – Projet d'extension).

Août

Achat d'une machine à doubler les nouvelles acquisitions afin de conserver la jaquette originale et début des travaux.

27 août

Séance pour le lancement officiel de la phase de conception du projet SLSP.

Septembre

Remplacement des 260 détecteurs de fumée (tous les 8 ans).

Installation de 2 bornes de prêt, à la Bibliothèque d'histoire de l'art et de philosophie et à la Bibliothèque de l'Europe orientale et centrale.

Octobre

Installation d'un poste public de consultation avec accès aux archives de la RTS, à la Phonothèque nationale, à Memobase et à Archives Web Suisse. La HEP FR utilise le service d'authentification de RERO basé sur OAuth pour contrôler l'accès à des cours multimédia.

Septembre-décembre

Etudes en vue de la réfection des toitures et des façades extérieures du bâtiment 1910 en vue du début des travaux en 2016 ; mandat à l'entreprise TEKHNE pour l'organisation et le suivi des travaux.

Octobre

Début du retraitement des périodiques et collections de grands formats de la cote J avec l'attribution d'une cote 3J ou 4J à classer avec les grands formats lors des déménagements (projet d'extension).

Octobre -décembre

BCU-Beauregard : désherbage des retours de la Bibliothèque de la Faculté de droit.

14 octobre

Rencontre des bibliothèques associées.

Novembre

BCU-Beauregard : début du retraitement des ouvrages quartos et folios (cotes ZX ou ZY) à classer avec les grands formats lors des déménagements (projet d'extension).

18 décembre

Fin de la révision de la cote J avec indication des titres fermés.

Décembre

Installation d'un poste public pour la consultation de la Patrologia latina.

Remplacement du mobilier datant de 1990 par du

mobilier neuf pour les responsables du Secteur logistique et pour la responsable de l'atelier de reliure et de conservation.

Prêt : La limite du nombre de commandes en magasins et du prêt entre bibliothèques est relevée à 10 commandes par personne et par jour (auparavant : 6 commandes).

Espaces publics : La collection des livres en grands caractères est désherbée. Les livres enlevés sont déplacés en magasin.

Assainissement du local en dessous des escaliers de la porte d'entrée principale.

10 décembre

Prêt en libre-service : Les messages d'erreur spécifiques sont activés sur les bornes de prêt de la BCU et de BLL (BQC et MIS).

Prêt en libre-service : La possibilité de prolonger des documents sur les bornes est activée sur les bornes de prêt de la BCU et de BLL (BQC et MIS).

31 décembre

Arrêt de l'application d'accès à l'ancien catalogue sur fiches.

Janvier - décembre

RFID : équipement des fonds en magasins (cotes J) ; 1'025'000 puces collées de 2011 à 2015.

Service au public, activités culturelles et publications

27.11.14-28.02.15

Exposition *Dossier hospitalier*. 9^{ème} enquête photographique fribourgeoise, réalisée par Marc Renaud.

25.01.2015

Cinéplus *Die andere Heimat* (2013) d'Edgar Reitz, *Chronik einer Sehnsucht und die Auswanderung*.

01.02.2015

Cinéplus *Thomas Hirschhorn - Gramsci Monument* d'Angelo Alfredo Lüdin (2014).

03.02.2015

Etre sourd au quotidien avec Christian Gremaud et Christian Dousse, enseignants de la langue des signes française.

01.02.2015

Heures d'ouverture : Grâce au système de prêt en libre-accès, les heures d'ouverture de la Médiathèque peuvent être prolongées jusqu'à 22h00 du lundi au vendredi (auparavant : fermeture à 18h00). Le prêt en libre-service des nouvelles acquisitions est possible jusqu'à 22h00.

01.03.2015

Un règlement d'utilisation de la BCU-Centrale est créé. Il est distribué sous forme de prospectus lors de l'inscription des lecteurs et publié sur le site Internet de la BCU.

01.03.2015

Cinéplus *National Gallery* de Frederick Wiseman.

12.03.2015

Verhören Performance von Melinda Nadj Abonji.

15.03.2015

Cinéplus *The Maltese Falcon* de John Houston (1941).

20 BCU Info

21.03.15-09.05.15

Exposition *RROM* réalisée par Yves Leresche dans le cadre du FIFF.

26.03.2015

Qui sont les Roms ? - Images, perceptions et réalité
Table Ronde avec Matrine Brunshwig Graf, Patrick Ettinger, Michele Galizia, Camille Kraft, Christina Kruck, Yves Leresche, animée par Serge Gumy

23.04.15/07.05.2016

Nelmezzo del cammin di nostra vita... Au milieu du chemin de notre vie... Es war in mitten unsres wegs im leben... Lecture de la Commedia de Dante Alighieri à l'occasion du 750^{ème} anniversaire de la naissance du poète, organisée par la Società Dante Alighieri.

26.04.2015

Cinéplus *Key Largo* de John Houston (1948).

26.04.2015

Concert de l'Orchestre des jeunes.

29.04.2015

Gewinner der Eidgenössischen Literaturpreise 2014 / Lauréats des Prix fédéraux de littérature 2014. Lecture avec Nöelle Revaz (*L'infini livre*, Genève, 2014) et Guy Kretna (*Unger üs*, Luzern, 2014)

06.05.2015

Radio (edition spoken script, 2014) - Morgen geschichten mit Pedro Lenz, Autor.

08.05.2015

Vernissage du *Catalogue des incunables du canton de Fribourg*, avec la participation de Dominique Coq (Paris).

10.05.2015

Cinéplus *The Asphalt Jungled* John Houston (*Quand la ville dort*) (1950).

30.05.2015

Nuit des Musées (thème : *Conte d'une nuit de mai*)

31.05.2015

Cinéplus *Mon père, la révolution, et moi* d'U. Emiroglu (2013).

02.06.2015

La BCU, en collaboration avec les bibliothèques communales et scolaires du canton de Fribourg, met en place le projet-pilote FReBOOKS pour le prêt d'e-books grand public en utilisant les deux plateformes Onleihe (e-books germanophones) et Numilog (e-books francophones). Le chargement des notices des lecteurs se fait en collaboration avec la Médiathèque du Valais.

Pour les bibliothèques communales participant à FReBOOKS, la BCU organise des ateliers auxquels 63 bibliothécaires de tout le canton de Fribourg participent. Des formations sont également organisées pour le personnel de la BCU-Centrale, des bibliothèques décentralisées ainsi que des bibliothèques associées.

07.06.2015

Cinéplus *Electroboy* de Marcel Gisler (2014).

09.06.2015

Françoise Matthey, *Le Transparent : en chemin avec Nicolas de Flue* (Ed. de l'Aire, 2013) - 21e Sélection Lettres frontière - Lecture.

19.06.15-26.09.15

Exposition *Le Père Girard, au-delà du pédagogue* à l'occasion du 250^{ème} anniversaire de la naissance du Père Grégoire Girard (1765-1850).

Juillet

Espaces publics : La collection des ouvrages à grands caractères est enrichie par collection *Grossdruck* de l'éditeur allemand dtv.

Eté

Espaces publics : Deux rayons pour les nouvelles acquisitions de la littérature en langue anglaise et italienne sont mis en place dans l'Espace du prêt.

06.09.2015

Cinéplus: Hommage à Magali Noël, *Armaccord* de Federico Fellini (1973).

13.09.2015

Cinéplus *Les Mille et une Nuits, Volume 1: L'inquiet* de Miguel Gomez (2015).

15.09.2015

La BCU est représentée à la journée d'accueil pour les nouveaux étudiants de l'Université de Fribourg par des représentants de la Centrale et des bibliothèques décentralisées.

17.09.2015

Girard et les jésuites Conférence de David Aeby dans le cadre de l'exposition *Le Père Girard, au-delà du pédagogue*.

22.09.2015

Jean-François Haas, *Dunkler Weg zum Teich*, Roman (Lenos Verlag, 2015) Buchvernissage.

27.09.2015

Cinéplus *Maraviglioso Boccaccio* (Contes italiens) de Paolo & Vittorio Taviani (2014).

04.10.2015

Cinéplus *Les Mille et une Nuits, Volume 2: Le Désolé* de Miguel Gomez (2015).

08.10.2015

Ein russischer Sommer - Sofja und Lew Tolstoj, Szenen einer Ehe Literarisch-musikalische Performance mit den Schauspielern Valérie Cuénod und Alexander Seidel, begleitet von Ivan Turkalj, Violoncello.

16.10.15-27.02.16

Fribourg vu par les écrivains: Exposition et anthologie (XVIII^{ème}-XXI^{ème} siècles).

Alexandre Dumas à Fribourg: plaquette.

24.10.2015

Home Movie Day - A vous les projecteurs ! Licht an für Sie !

25.10.2015

Cinéplus *Les Mille et une Nuits, Volume 3: L'enchanté* de Miguel Gomez (2015).

08.11.2015

Cinéplus classique : Ingrid Bergmann, *Casablanca* de Michaël Curtiz (1942).

11.11.2015

Présentation des Editions Faim de Siècle - avec une lecture de Michel Simonet *Une rose et un balai* (2015).

22.11.2015

Cinéplus classique : Ingrid Bergmann, *Stromboli* de Roberto Rossellini (1952).

26.11.2015

Im Blätterwald - Eine Biographie von Ludwig Hohl Anna Stüssi im Gespräch mit Martin Zingg über Ludwig Hohl.

10.12.2015

Blaue Stunden. Kleine Quadratur der Liebe Lesung mit Sabine Haupt.

13.12.2015

Cinéplus classique : Ingrid Bergmann, *Viaggio in Italia* de Roberto Rossellini (1954)

Personnel, formation professionnelle, administration

30 septembre

Départ de Céline Saudou, e-librarian.

1er octobre

Entrée en fonction d'Ermeline Jaggi, e-librarian

31 octobre

Départ à la retraite de Giorgio Briner, responsable du matériel, du réseau et des développements informatiques.

3 novembre

Formation *Santé-sécurité au travail* organisée par le Service du personnel et d'organisation (participation du chef du secteur logistique).

10 novembre

Séance extra-muros sur le thème des ambitions et stratégies (organisation et supervision par la Société Ordinata).

Novembre - décembre

Cours *Prévenir les risques et gérer la violence* (participation du concierge et de certains collaborateurs du secteur public).

16 décembre

Visite du Sensler Museum Tafers par la direction et les cadres.

Projet d'extension et de restructuration

Janvier-décembre

Suite de l'étude de détail avec les architectes B-O-V sous la conduite du Comité de pilotage (COPIL) présidé par M. Thierry Bruttin, Architecte cantonal, du Comité de projet (COPRO) présidé par M. Yanick Jolliet, architecte au SBAT et du Groupe de travail BCU-CODEX dirigé par M. Martin Good, directeur de la BCU.

Janvier-décembre

Suite des études pour un futur stockage extérieur pour la BCU dans le cadre du projet de Stockage inter-institutionnel cantonal (SIC).

19-20 janvier

Visite de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg et de l'Universitätsbibliothek Freiburg im Breisgau par une délégation du SBat, du SeCu et de la BCU.

Mai - juin

Elaboration d'un rapport pour le Conseil d'Etat sur les différentes opportunités pour le projet de Stockage inter-institutionnel cantonal (SIC).

20 mai

Andrea Giovannini, spécialiste de la conservation : conférence sur les aspects de conservation à la Bibliothèque de Genève et workshop sur le thème de la conservation à la BCU.

9-10 juin

Présentation des plans au personnel de la BCU.

15 juin

Séance d'information pour la Faculté des lettres.

Septembre-décembre

Stockage inter-institutionnel cantonal (SIC) : début de l'étude de faisabilité et négociations pour l'achat et l'équipement d'un bâtiment existant.

7 octobre

1^{ère} séance plénière des institutions participantes au projet de Stockage inter-institutionnel cantonal (SIC).

8 octobre

Réunion du personnel pour le projet d'extension en présence des architectes B-O-V.

1er décembre

2^{ème} séance plénière des institutions participantes au projet de Stockage inter-institutionnel cantonal (SIC).

10 décembre

Validation de la phase d'avant-projet par le Comité de pilotage (COPIL).

Chiffres clés

Les chiffres se réfèrent à la situation en fin d'année.

Acquisitions

documents achetés sur :	
– le budget de la Centrale	12'522
– le budget de l'Université	17'196
des crédits spéciaux de l'Université	1299
périodiques :	
– nouveaux abonnements	70
– numéros spéciaux	397
documents reçus à titre de dépôt légal :	
– documents imprimés	1'375
– nouveaux titres de périodiques	30
– documents audio	92
– documents vidéo	90
mémoires (Université et HES)	373
documents reçus en don	6'107
documents reçus à titre d'échange	230
enregistrements patrimoniaux (audio/vidéo) ...	127
documents reçus en dépôt	2953

Traitements

documents catalogués	54'320
dont recatalogués	5'277
notices créées (nouvelles acquisitions)	
dans le catalogue collectif RERO	49'043
documents indexés	31'702
dont déjà indexés dans le catalogue RERO ..	12'057
notices sélectionnées pour la	
<i>Bibliographie fribourgeoise</i>	977
volumes reliés (par entreprises extérieures) ...	6'144
volumes cotés	82'366
volumes sécurisés	21'158
volumes équipés en puce RFID (prêts,	
retours de documents, sécurité,...)	340'000

travaux à l'atelier de reliure (reliures,	
réparations, brochages, confection	
de boîtes de conservation, etc.)	754

Finances

crédits d'acquisition BCU-Centrale (total) ...	2'700'105
– monographies	355'086
périodiques (y c. électroniques)	2'142'022
– suites	202'997
reliure et désacidification	141'815
crédits d'acquisition Université (total) ...	2'445'481
– monographies	954'214
– périodiques (y c. électroniques)	1'301'054
– suites	190'213
– reliure	189'653
– crédits spéciaux	110'656
personnel BCU-Centrale	
(y c. personnel d'appoint)	7'209'676
personnel bibliothèques décentralisées	
(sans personnel d'appoint)	2'754'686
informatique BCU-Centrale	884'957
dont frais payés à RERO (BCU-Centrale,	
Université et certaines bibliothèques	
associées relevant du canton)	756'774

Collections

documents en libre accès BCU-Centrale	
(y c. volumes de périodiques) :.....	env. 75'000
dont audiovisuels à la médiathèque	env. 32'000
documents en libre accès Université	
(y c. volumes de périodiques)	env. 890'000
documents en magasins	
(y c. volumes de périodiques)	env. 2'690'000
périodiques (titres abonnés) :	
– papier	5'000
– électroniques payants	15'737

bases de données (en-ligne et CD-ROM)	400	(nehmende Fernleihe)	8'380
manuscrits du Moyen Age	185	– entre bibliothèques envoyés	
manuscrits du XVI ^e au XX ^e siècle	env. 2'160	(gebende Fernleihe)	9'483
incunables	617	prêts d'e-books grand public « FReBOOKS ».....	6'681
fonds d'archives	88	commandes de copies pour les usagers	570
photos	env. 1'705'000	envois de copies à d'autres bibliothèques	715
photos numérisées	41'500	demandes de reproductions	854
dont accessibles en ligne	22'018	consultations de documents spéciaux	
(incl. photos d'autres institutions)	35'000	(en salle de lecture surveillée)	2'582
microformes (niles pages)	39'200	accès au site web	
cartes et plans	env. 6'100	(<i>unique host access</i>)	env. 330'000
affiches	3'350	articles consultés dans les périodiques	
affiches numérisées	1'154	électroniques abonnés	plus de 400'000
cartes postales	env. 25'500	recherches dans les bases	
documents audio patrimoniaux	3'854	de données payantes	plus de 380'000
documents vidéo patrimoniaux	1'768	envois de fichiers numériques (photos).....	750
nombre d'entrées dans la		Traitement des demandes par courriel	2'355
<i>Bibliographie fribourgeoise</i>	39'669	Nombre d'accès au WLAN	
notices dans le Réseau fribourgeois		par le public non-universitaire	7'379
(y c. bibliothèques associées)	1'954'426	nombre de participants à des visites	
documents dans le Réseau fribourgeois		guidées et des formations aux usagers.....	767
(y c. bibliothèques associées)	2'730'206	nombre de manifestations culturelles	28
dont BCU	2'379'276	nombre d'expositions.....	4
dont recatalogués depuis 1985	993'445	nombre de présentation de films CinéPLUS	16

Prestations

heures d'ouverture à la BCU-Centrale	3'701
entrées à la BCU-Centrale	220'642
prêts	510'324
– à domicile	418'653
dont médiathèque	100'623
dont transactions dans IPortal	213'799
– en salle de lecture	5'723
– par les bibliothèques sises à l'Université	68'085
– entre bibliothèques reçus	

Personnel

Le taux d'occupation est précisé s'il ne s'élève pas à 100%.

Personnel de la BCU-Centrale

Direction et administration

Martin Good (directeur), Regula Feitknecht (directrice adjointe), Isabelle Blanc (administration des finances et du personnel), Anne Charmillot (collaboratrice de la direction, 1.4.→), Bibiane Ecoffey (50%), Catherine Gremaud (40%), Sonia Kilchör (50%), Kathrin Marthaler (collaboratrice de la direction, →31.3).

Secteur collection fribourgeoise et activités culturelles (COFAC)

Silvia Zehnder-Jörg (cheffe de secteur), Myriam Aerne (80%), Yves Cirio (80%), Henri Défago, Monique Dorthe (50%), Claudio Fedrigo, Jean-Marc Gachoud, Pierre Jacob, Claudine Jordan (20%), Michael Mooser (50%), Fanny Morel (30%), Athéna Schuwey (60%).

Secteur manuscrits, incunables et archives

Romain Jurot (chef de secteur), Renato de Aguiar (50%).

Secteur technologie de l'information

Pierre Buntschu (chef de secteur), Giorgio Briner (→ 31.10), Jean-Pierre Ducrest (dès 1.10 à 80%), Ermeline Jaggi (1.10.→), Evelyne Simonin (90%), Céline Saudou (80%,→30.9).

Secteur acquisitions

Jean-Baptiste Clerc (chef de secteur), Marie-Paule Ansermot (90%), Christophe Ayer, Deborah Bouras (80%), Claudine Jordan (70%), Daniel Pittet (50%), Corinne Rion (70%), Catherine Voumard (60%).

Secteur catalogue

Marcel Schinz (chef de secteur), Marie-Sophie Gauye (adjointe du chef de secteur), Hélène Merçay (70%, adjointe du chef de secteur), Maria Altwegg (50%), Marie-Joëlle Aubry Jaquet (50%), Liliane Bichsel (70%), Frédéric Clément (70%), Alain Crausaz (80%), Michel Dousse, Laurent Emery, Sarah Grin, Isabelle Nager (80%).

Secteur public

Matthias Müller (chef de secteur), Isabelle Baechler-Seydoux (50%, adjointe du chef de secteur), Patrizia Bruno (adjointe du chef de secteur), Bastien Baumgartner (80%), Christine Birbaum (80%, 1.11.→), Sybille Brügger (80%, → 30.9), Caroline Brunisholz (80%), Dorothée Crettaz (60%, 1.10.→), Clémentine Cuvit (90%), Andy Genoud (60%, →30.9), Doris Guellab (90%), Marie Klatz (70%), Tommaso Moro (90%), Regula Müller Loughrey (50%), Maryline Steulet (80%).

Secteur logistique

Jean-Marc Dücrey (chef de secteur), Gian-Andri Barblan, Romain Courtet, Wanda Favre, Antoine Genoud, Nicole Grand, Jean-Marc Gumy (80%, →31.7.), Betül Karakas (85%), Evelyne Rossier, Christian Tinguely.

Personnes en formation professionnelle

Apprentissage d'agent(e)s en information documentaire: Romain Buffetrille (1.8.→), Mélanie Cattin (→30.9), Mégane Dupré (→31.7.), Lisa Lorenz, Juliana Milman, Déborah Naef, Vanessa Panchaud (→31.7.), Gwendoline Schenk (1.8.→), Apprentissage de médiamaticien: Mehdi Essaid. Stagiaires pré-HES en information et documentation: Lia Engel (1.8.→), Benoît Scyboz (→31.7.). Stagiaires post-master: Camille de Alencastro (1.2.-30.7.)

Projets du groupe de coordination

Livia Büchi (20%, 1.2.→), Danielle Frey (10%), Markus Jost (10%, 1.5.→), Natalie Martinoli-Kolba (60%), Sophie Menétréy (40%), Eliane Oberson (20%), Sylvie Prahin Cajoux (10%), Jessica Roulin (50%), Joséphine Ruffieux (20%), Anna Schüller (50%, →30.6.), Diego Suarez Niño (15%), Iris Thaler (10%).

Mandats spéciaux

Caroline Arbella (70%, Secteur manuscrits, incunables et archives), Adrien Clot (80%, →31.8, Secteur logistique) Laurent Descloux (Secteur logistique, →30.6), Nadine Grossrieder (50% secteurs logistique et public), Thomas Henkel (7% et 50% engagé par l'Université pour la formation, plus 40% durant 4 mois), Angélique Joye (50%, répondante ABF et 20% durant 4 mois), Sara Lonati (60%).

Surveillants

Surveillants: Adrian Fahrlander (40%).
Surveillants engagés à l'heure: Lucile Berset, Elise Besse, Samuel Gerber, Josué Merçay, Sarah Musa (1.8.→), Emmanuel Naef (→31.8.), Pauline Novak (1.8.→), Denis Pythoud (→31.8.).

Civilistes

Lionel Bertschy (3.8.-5.2.16), Julien Bugnon (5.10.-6.11.), Arnaud Garipey (26.1.-20.3.), Sylvain Grandjean (29.6.-31.7.), Raphaël Kadishi (3.8.-4.9.), Jérôme Marchand (2.11.-29.1.16), Baptiste Moret (5.10.-29.1.16), Ludovic Riedo (2.2.-26.6.), Grégoire Vienne (14.9.-10.10).

Personnel des Bibliothèques décentralisées

Bibliothèque de la Faculté de droit (BFD)

Vladimir Colella (responsable), Laurence Curty (65%), Dominique Décosterd (60%), Catherine Lunghi-Girard (50%), Jean-Paul Rebetez.

Bibliothèque des sciences (DOKPE), centrale et instituts

François Rappaz (responsable, 80%), Serge Bruegger, Alexandre Vaira (25%), Halim Zinaoui.

Bibliothèque de Pérolles 2 : économie, société, informatique et sport (BP2)

Olivier Simioni (responsable, 90%), Sonia Lambert (adjointe du responsable, 60%), Livia Büchi (40%), Damien Krattinger (50%, → 30.9), Barnaby Leitz (25%), Géraldine Michel (45%), Alice Risse (25%), Martine Schinz (60%), Pierre Vonlanthen (35%), Monika Zimmermann (85%).

Bibliothèque interfacultaire d'histoire et théologie (BHT)

Donatus Dusterhaus (responsable, 70%), Markus Jost (50%), Sybille Montavon Chiffelle (60%), Christine Mülli Zouaoui (25%), Laurence Theubet (50%), Pierre Vonlanthen (60%), Laurence Wyss (30%), Mansooreh Youssefnia (5%, → 30.4).

Bibliothèque de langues et littératures (BLL)

Sophie Mégevand (responsable, 75%), Anne-Charlotte Bove (25%), Christa Mauron-Schöpfer (40%), Sylvie Prahin Cajoux (60%).

Bibliothèque des sciences de l'Antiquité (SCANT)

Claire-Lyse Curty-Delley (responsable, 55%).

Bibliothèque d'histoire de l'Art et de philosophie (BHAP)

Claire-Lyse Curty-Delley (responsable, 20%), Danielle Frey (50%), Gian-Andri Töndury (50%).

Bibliothèque de pédagogie curative (IPC)

Elisabeth Longchamp Schneider (responsable, 50%), Iryna Petrotchenko (20%), Pia Riedo-Stumy (50%), Gerlinde Telley (60%).

Bibliothèque de pédagogie et de psychologie (PSPE)

Anne Devenoges (responsable, 80%), Sandra Erni (50%), Elisabeth Haenni (35%), Joséphine Ruffieux (70%).

Bibliothèque de l'Institut interfacultaire d'Europe orientale et centrale (IIEOC)

Altynay Abdieva Schütz (50%).

Bibliothèque de sociologie, politiques sociales et travail social (STS)

Iris Thaler (responsable, 60%), Alenka Graf (30%).

Bibliothèque des langues étrangères et du plurilinguisme (BLE) et Centre d'auto-apprentissage (MDT)

Moritz Sommet (responsable BLE, 80%), Veronica Gremaud-Rütsche (responsable MDT, 85%), Sandra Erni (30%).

Bibliothèque de musicologie (MUS)

Andreas Barblan (40%), Damien Chollet (60%, →31.7), Geneviève Geinoz (secrétaire).

Bibliothèque de droit européen (SDU)

Madeleine Bieri (responsable, 60% → 31.7., 50% 1.8. →), Brigitte Thalman (secrétaire, 20%).

Bibliothèque de l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme (IIEDH)

Véronique Dupont (secrétaire, 50%).

Bibliothèque de l'Institut du fédéralisme

Christine Verdon (responsable, 50%).

Acquisitions remarquables

Manuscrits, incunables, fonds d'archives

- Complément au Fonds Gérard A. Jaeger ; 65 cartes postales adressées à l'abbé Bovet (1879-1951) (Achat) ; 35 lettres adressées par des Fribourgeois à Mgr Jacques Mislin (1807-1878) : Joseph Aebischer, Amédée de Diesbach de Belleruche, Mgr Étienne Marilley, Mgr Gaspard Mermillod, Étienne Perroulaz, Héliodore de Raemy de Bertigny, Mgr Pierre-Tobie Yenni (Achat) ; Archives de la Kipa/Apic ; J. J. Scheuermann, Der Canton Freyburg. Réimpr. à partir de la plaque d'origine, 1981, no 97/350 (Achat) ; M. Seutter, Mappa geographica illustris Helvetiorum Reipublicae Bernensis cum adjacentibus..., Augsburg. Aquarellée (Achat). Fonds Bourgarel/Pro Fribourg.
- « Fonds Bourgarel/Pro Fribourg ».

Imprimés anciens et patrimoniaux

- Fonds de livres anciens déposés à la BCU depuis de nombreuses années, mais non catalogués. Certains provenant, lors de la fondation de la bibliothèque en 1848, du monastère d'Hauterive, des Augustins, des Ursulines et du Collège St-Michel. Plusieurs livres appartenant aux chanoines Franz-Xavier Karker (1818-1892) et Franz Lorinser (1821-1893), prof. à l'Universités dans les années 1890-1894, p. ex.
- *Bulla Antichristi de retrahendo populo Dei in ferream Aegyptiacae servitutis fornacem, Maguntini Rabsaces blasphemis literis consona, ex qua facile animadverti potest, quid Satan per utranque suam virtutem, scilicet, per patricidale bellum contra Ecclesiam Dei susceptum, &*

- per mendacia concilium, interim adiaphora & chorrock efficere conetur*, [Magdeburg] : [Michael Lotter?], 1549. Ex-dono Karker.
- Flacius, Matthias, *Contra quaedam interimistica & adiaphoristica scripta, quae á multis Gasparo Huberino tribuuntur, Magdeburgi : apud Christianum Rhodium*, [ca 1550]. Ex-dono Karker.
 - Sadoletto, Jacopo, *Jacobi Sadoleti, episcopi Carpentoracti, S.R.E. cardinalis, Epistolarum libri sexdecim ; Ejusdem ad Paulum Sadoletum epistolarum liber unus. Vita ejusdem auctoris*, Lugduni : apud Seb. Gryphium, 1554. Ex-dono Lorinser.
 - Schopper, Hartmann, *Speculum vitae aulicae : de admirabili fallacia et astutia vulpeculae Reinikes libri quatuor, nunc primum ex idiomate Germanico latinitate donati, adjectis elegantissimis iconibus, veras omnium apologorum animaliumque species ad vivum adumbrantibus*, Francfort. ad Main : ex off. typ. Nicolai Bassaei, 1584. Ex-libris Karker.
 - Drexel, Jeremias, *Horologium auxiliaris tutelaris angeli, Monachii : per Raphaëlem Sadelerum, 1622 (Monachii : ex formis Bergianis, apud viduam : apud Raphaëlem Sadelerum, 1621)*. Ex-libris Lorinser.
 - Spiegel, Adrian, *Adriani Spigellii philos. ac medici Patavini Isagoges in rem herbariam libri duo*, Lugduni Batavorum : ex officina Elzeviriana, 1633. Ex-libris Karker.
 - Schröter, Ernst Friedrich, *J. J. Magnifico Jctorum Ordine in ... Dn. Ernesto Friderico Schroetero ... De immoderata adbibendi consuetudine, vom übermässigen Zutrincken ...* submittit Johanes Elisae Kesler, Recusa Halae : litt. Joh. Christ. Hendelii, 1719.
 - Hirsching, Friedrich Karl Gottlob, *Versuch einer Beschreibung sehenswürdiger Bibliotheken Deutschlands*, Erlangen, 1786-1791. Ex-libris Karker.
- Donation de Giuseppe Godenzi, p. ex.:**
- Vossius, Gerardus Joannes, *De studiorum ratione opuscula*, Ultrajecti : typis Theodori ab Ackersdyck & Gisberti à Zyll, 1651.
 - Milton, John, *Paradise regain'd, A Poem in four books. To which is added Samson agonistes and Poems upon several occasions : With a tractate of education*, London: printed for J. Tonson, 1713.
 - Racine, Louis, *Poème sur la grace*, divisé en quatre chants par Monsieur Racine, Paris : s.n., 1722. Ex-libris Ignace Gady.
- Autres**
- Ryff, Walther Hermann, *New Kochbuch : wie mann krancker Personen in mancherley Fehl und Leibsgebrechen warten unnd pflegen sol : mit Zurichtung unnd Kochung viler nützlicher gesunder Speiss und Getränck &c. : den Kranckenwartern, und sonst jederman in der Notturfft zur Underweisung gestellt*, Getruckt zu Franckfort am Meyn : bei Christian Egenolffs Erben 1564. Don de l'Office cantonal de l'enseignement ménager, Fribourg 1920.
 - Sattler, Johann Rudolph, *Teutsche Rhetoric, Titular, und Epistelbuchlein : in sich haltend, erstlich ein Underricht rhetorischer Art nach allerhand Episteln anzustellen, so dann wie die Salutation, Eingang und Überschrift eines Sendbriefs an ein jede Geist, und weltliche Person geschrieben werden soll : unnd letztlich allerley Gruss schreiben, Wuenschungen gluecklichen newen Jahrs, Gratulation,*

- Credentz, Promotorial ..., und andere mehr Schreiben, wie die so wol bey den Cantzleyen, alss den privat Personen in Übung sind : sampt etlich muendtlichen Werbungen, ... von newem ubersehen, umb viel gemehrt, und jetz zum vierten mahl in Truck gegeben, Getruckt zu Basel : In Verlegung Ludwig Koenigs, 1614. Ex-libris Gremaud.*
- Würtz, Felix, *Wund Artzney Föelix Würtzen, weiland des Beruhmten WundArtzts zue Basel, Jetzo auffs New, mitt fleiss nach des Authoris eignen Schrifftten übersehen, undt mitt Einem Zuvor nie also in Truckh geschenem, Hebamenbüchlin, Vermehret, Basel : Petrinischen, 1630.*
 - Stöcklin, Augustin, *Nymphaeum beatissimae virg. Mariae Fabariensis, sive, Tractatus de celeberrimis Fabarianis thermis, vulgo Pfäfers Bad [i.e. Pfäfers Bad], in Superiore Helvetiae, Medela, situ & natura plane admirandis, de que earundem thermarum ex profundissima, periculossimaque spectu in apricum atque amoenum locum nupera, eaque felicissima derivatione, Dilingae : typis Erhardi Lochner, 1631. Ex-libris Schuler.*
 - Kolb, Johann Ernst, *Erzählungen von den Sitten und Schicksalen der Negersklaven : ein rührende Lektür für Menschen guter Art, Bern : in der Hallerschen Buchhandlung, 1789.*
 - Fernández de Avellaneda, Alonso, *Nouvelles aventures de l'admirable don Quichotte de la Manche I* composées par le licencié Alonso Fernandez de Avellaneda ; et traduites de l'espagnol en françois, pour la première fois, A Paris : chez la veuve de Claude Barbin, 1704 (seul. T. 1).
 - Seedorff, François Fegeli de, *Franciscus Seedorff, Priester der Gesellschaft Jesu, seiner churfürstl. Durchleucht in der Pfaltz Beicht-Vatter Wichtige Brieffe an den Durchl. Fürsten und Herrn Herrn Friederich Pfaltz-Graff bey Rhein, Hertzog in Bayrn, Graff zu Beldentz, Sponheim und Rappoltstein, Herr zu Hohenackh u. u. über die strittige Glaubens-Fragen: Worinnen die fürnehmste Beweg-Ursachen enthalten, warum dieser Fürst sich mit der heiligen Catholisch-Apostolisch-Römischen Kirch wieder vereiniget, Prag : [s.n.], 1749.*
 - Mehlig, Johann Michael, M. Johann Michael Mehligs *Historische Kirchen- und Ketzer-Lexicon*, Chemnitz : Stössel, 1758 (seul. T. 2).
 - Massillon, Jean-Baptiste, *Sentimens d'une âme touchée de Dieu, tirés des Pseaumes de David, ou, Paraphrase morale de plusieurs Pseaumes en forme de prière, A Paris : chez J.Th. Herissant... : [chez] les Frères Estienne..., 1758. Ex-libris J. Stadelmann, ex-libris Mlle d'Affry.*
 - Fleury, Claude, *Moeurs des Israélites et des chrétiens*, Paris, 1766. Ex-libris Jean-Joseph Gremaud.
 - Caraccioli, Louis-Antoine, marquis de, *Der heutige Modechrist beschämt durch die Christen der ersten Zeit I* aus dem Französischen des Herrn Marquis Caraccioli, königlich polhnischen und churfürstlich sächsischen Obristen, Augsburg ; Leipzig : verl. Matthäus Rieger und Söhne, 1769.
 - Bonnaire, Louis de, *Les leçons de la sagesse sur les défauts des hommes*, Nouvelle édition revue et corrigée, A Paris : chez Briasson, 1769. Ex-libris Jean-Baptiste Ode, évêque de Lausanne.
 - Thomas, a Kempis, *De l'imitation de notre Seigneur Jésus-Christ*; trad. nouvelle avec

une prière affective ou effusion de cœur à la fin de chaque chapitre, par D. Morel, religieux bénédictin de la Congrégation de S. Maur ; on y a joint l'Ordinaire de la Messe, les vêpres du dimanche & les litanies du s. nom de Jésus, du S. Sacrement & de la Sainte Vierge, A Paris : chez A.M. Lottin : N.A. Delalain, 1772. Ex-libris Bibliothèque de la gendarmerie fribourgeoise.

- Brisson, Pierre-Raymond de, *Histoire du naufrage et de la captivité de M. de Brisson, officier de l'Administration des colonies : avec la description des déserts d'Afrique, depuis le Sénégal jusqu'à Maroc*, A Genève : chez Barde, Manget & Compagnie ; et se trouve à Paris : chez Royez, 1789. Ex-libris Cabinet public & littéraire Joseph Schmid, Fribourg.
- Gretschnig, Adrian, *Fastenpredigten*, Wien : gedruckt bey Johann Thomas Edlen von Trattner, 1796. Ex-libris Mr. Goetschmann, curé à Marly.

Imprimés fribourgeois

- Joachim Raedle, *Theses inaugurales medico-chemicae : quas deo favente jussu et autoritate gratiosi medicorum ordinis inclytæ Academiae Basileensis supremo pro gradu doctoris asclepiadei rite & legitime consequendo publica ventilatione propugnabit*, Basileae : Typis Joh. Schweighauser, 1774. Avec un plan géométrique des bains de Bon dans le canton de Frybourg nouvellement batis par Mons. Muller commissaire gral et du Grand Conseil de la ville et canton du dit Frybourg moderne ... / D. Herliberger, 1760.
- Desponds, Marcelle, *Recettes de bénichon de la maison des chanoines et recettes diverses*

recueillies par tante Poum [Marcelle Desponds], tante Sim [Simone Imhoff-Desponds], tante Chou [Mme Jean Barras-Desponds], Bulle : [s.n.], 1964 (photocopies dans un classeur)

Affiches

- 67 affiches fribourgeoises anciennes
- 318 affiches Frison
- 20 affiches Belluard Bollwerk International

Photos

- Lots photos familles : Berchier, Gerber, Kessler, Kolly, Brühlhart –Liechti.

Divers

- À l'occasion de l'exposition *libro libero* à l'Ancienne Gare en décembre 2015 achat d'œuvres de Baptiste Oberson, Marion Canevascini, Hilde Fieguth, Odile Gauthier, Josiane Lauper, Gisèle Poncet, Diana Rachmuth, Stéphane Repond, Romano Riedo, Geneviève Romang, Flaviano Salzani, Elmar Schafer.

Galerie photographique

Acquisitions remarquables (fonds d'archives) : Fonds Bourgarel/Pro Fribourg.



Entre clinique laryngologique fribourgeoise et voyages exotiques : le Dr Henry Reymond (1878-1936) et sa sœur Alice (1877-1967)

par Sylvain Grandjean

Les 15 semaines de voyage que le Dr Henry Reymond (1878-1936) et sa sœur Alice (1877-1967) réalisent en Extrême-Orient entre décembre 1929 et mars 1930 pour un montant prévu de 135'000 francs¹ retiennent l'attention. Ce périple et ces deux importantes figures fribourgeoises de la première moitié du XX^e siècle peuvent être étudiés grâce au fonds d'archives Alice et Henry Reymond conservé à la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg (BCUF). Ici, il ne s'agit cependant que de poser quelques sommaires jalons biographiques, de présenter brièvement ce fonds et de s'attarder un peu sur ce voyage, dans l'idée de présenter ces archives encore peu exploitées.

Alice et Henry Reymond : deux Fribourgeois de dimension internationale

Alice et Henry Reymond naissent à Yverdon dans la famille du médecin vaudois Auguste Reymond (1841-1912) et de sa femme Gabrielle de Tardy-Montravel (1839-1914), originaire du Midi de la France². Liés au canton de Fribourg par leur grand-mère maternelle, Elisabeth de Diesbach de Tornay (1812-1879), Alice et Henry Reymond s'installent dans le chef-lieu en 1904. Diplômé de l'Université de Lausanne en médecine (1902) et spécialiste en oto-rhino-laryngologie, Henry y ouvre alors sa clinique spécialisée. Sa venue s'inscrit dans un contexte où les premiers médecins spécialistes³, comme le gynécologue Edouard de Buman (1874-1959)

ou le pédiatre Henri Perrier (1882-1986), font leur apparition à Fribourg. Jusqu'alors, les médecins « habituels » de la capitale étaient « presque toujours généraliste[s] » et leur nombre, 11 en 1900, « nettement inférieur à la moyenne nationale⁴ ». A. Bosson souligne d'ailleurs que ce problème s'étend sur la durée : le canton souffre d'« une réelle pénurie de médecins » entre 1860 et 1950⁵.



Fig.1 : La Villa Garcia et l'Institut laryngologique du Dr Reymond.

Établie successivement à la Rue de Lausanne⁶ puis à la Rue Grimoux⁷, la clinique du Dr Henry Reymond est ensuite transférée à Péroilles. La Villa Garcia (fig. 1⁸) y est construite en 1908 sur l'initiative du Dr Reymond, de l'Etat et des Sœurs de Saint-Thomas de Villeneuve⁹. Ce déplacement à Péroilles n'est pas inhabituel : « Regroupés dans le quartier du Bourg jusque vers 1900, les médecins investissent dès le tournant du siècle le quartier des Places et la rue de Romont, puis Péroilles, en plein développement.¹⁰ » Dans sa clinique, le Dr Reymond est secondé

par son père et sa sœur, mais aussi par des religieuses¹¹. Dans le canton de Fribourg, depuis le retour des conservateurs à la tête du Gouvernement en 1856 et sous la « République chrétienne¹² », l'Eglise jouit d'une « très grande influence » dans le domaine social et au niveau médical¹³. De nombreuses congrégations sont donc actives dans le canton, comme les Filles de la Charité à Fribourg (dès 1858) ou les Sœurs de Saint-Joseph de Lyon à l'école d'infirmières de Pérolles (dès 1913)¹⁴.



Fig. 2 : La Reine d'Espagne Victoire Eugénie de Battenberg et son fils Jacques-Henri de Bourbon. Sur leur droite, le Dr Reymond.

Le Dr Reymond devient rapidement un médecin reconnu et apprécié, tant sur le plan local qu'international. D'importantes personnalités comme l'infant d'Espagne Don Jaime – en français Jacques-Henri de Bourbon – (1908-1975) (fig. 2¹⁵), se déplacent jusqu'à Fribourg pour obtenir ses soins. Le livre d'or de la clinique¹⁶ offre un bon panorama des patients venus se faire soigner à Fribourg : pour la période de 1909 à 1936, les signatures de diverses personnalités issues de familles royales (princesses et princes) et nobles (duchesses et ducs, marquises et marquis, comtesses et comtes, baronnes et barons), ainsi que celles de hauts gradés militaires, de ministres, de religieux et parfois de personnes

sans titre particulier, se suivent sur plus de 140 pages. Les patients sont accompagnés par Alice Reymond qui leur fait visiter la ville pendant leur séjour¹⁷. Les liens internationaux ainsi tissés sont importants. Plusieurs photos conservées dans le fonds Alice et Henry Reymond¹⁸ témoignent de contacts établis notamment avec la famille royale espagnole ou avec celle de Monaco. Celle-ci nomme d'ailleurs le Dr Reymond officier de l'ordre de Saint-Charles, sa distinction la plus prestigieuse, en 1927¹⁹.

La clientèle du Dr Reymond, à la fois internationale et aisée, correspond à celle des cliniques privées helvétiques de la Belle Epoque : « C'est dans leur pratique privée que les grands professeurs romands appliquent leurs savoirs. Or, la réputation de ces hommes va leur amener une clientèle aisée de plus en plus nombreuse et très internationale.²⁰ » Pour P.-Y. Donzé, la venue de tels patients est à inscrire dans un contexte qui voit le « développement du tourisme médical sur la côte lémanique, dans la continuité de la découverte des Alpes dès la fin du XVIII^e siècle.²¹ »

Le Dr Reymond ne traite cependant pas que de riches et célèbres patients, mais procure aussi ses soins gratuitement aux plus pauvres²², une pratique courante à l'époque : « Les médecins d'avant 1914 ont une forte conscience sociale, qui n'est certainement pas étrangère à leur travail quotidien dans des institutions ouvertes à tous (...). Plusieurs médecins donnent des consultations hebdomadaires gratuites dans le cadre de leur clinique.²³ »

Durant la Première Guerre mondiale, le Dr Reymond soigne des Français internés à Fribourg et environs, ce qui lui vaut la Croix de la Légion d'Honneur en 1920²⁴. Francophile,

il se déplace à Verdun à Noël 1917²⁵ et joue également un rôle diplomatique important lors des entretiens Armand-Revertera, tenus entre l'été 1917 et février 1918 près de Matran²⁶. Comme l'explique M. Bourlet, « les pourparlers de paix sont multiples au cours de l'année 1917 (démarches de Sixte de Bourbon-Parme ou discussions Briand-Lancken)²⁷ » et c'est dans un tel contexte qu'il convient de comprendre ces entretiens tenus dans le canton de Fribourg. A plusieurs reprises, le Dr Reymond, le commandant français Abel Armand (1863-1919) et le comte autrichien Nikolaus Revertera (1866-1951) se rencontrent au Château de Bois-Murat²⁸, propriété du comte Armand²⁹ située au nord de Matran³⁰, dans le but de discuter d'une éventuelle paix séparée avec l'Autriche-Hongrie, entreprise qui ne rencontre pas le succès escompté³¹. Le but du présent texte n'est pas de s'étendre sur cet épisode de la Grande Guerre, mais il est tout de même intéressant de relever que le premier entretien semble avoir pris place à la Clinique laryngologique : « La rencontre des deux négociateurs officieux eut lieu à la clinique de l'intermédiaire suisse à Fribourg, le 7 août [1917], à 17 heures³². » Selon *L'Opinion*, les comtesses Armand et Revertera s'y trouvent en traitement à ce moment-là³³, ce que semble en partie attester le livre d'or du Dr Reymond, qui contient la signature du comte et de la comtesse Revertera, née Aldobrandini, datant du mois d'août 1917 (fig. 3³⁴).

Fig. 3 : Signatures du comte et de la comtesse Revertera née Aldobrandini.

Quel est le rôle du Dr Reymond lors de ces discussions ? Quels sont ses rapports avec les comtes Armand et Revertera ? La Confédération est-elle au courant de ces négociations, tenues peu après la crise soulevée par l'affaire Grimm-Hoffmann³⁵ ? De plus amples recherches seraient nécessaires pour répondre à ces questions.

Le Dr Gustave Clément (1868-1940), chirurgien établi à Fribourg, semble avoir été mis au courant d'une partie de l'affaire. A la mort du Dr Reymond, il publie un long article à sa mémoire dans *La Liberté* et fait allusion, entre autres, aux entretiens Armand-Revertera :

Mais plus encore que des impressions de jungle, le docteur Reymond, qui possédait à un haut degré « l'art diplomatique de plaire », eût pu nous raconter, si de hautes considérations ne lui eussent imposé une grande réserve, les négociations internationales auxquelles il a été intimement mêlé. Reconnu officiellement par deux puissances adverses au cours de l'année 1917, il eût pu narrer, sans doute, les incidents extérieurs presque dramatiques de ces négociations, le train spécial frété pour l'emporter à Vienne et les pièges téléphoniques habilement tendus par un service de contre-espionnage soulignant l'importance de ces prises de contact et l'angoissant débarquement à Bellegarde, puis le geste brutal, haineux, qui vint interrompre ces laborieux pourparlers de paix. Mais il est des secrets importants, des secrets historiques, que le docteur Reymond détenait et qu'il a jalousement gardés³⁶.



Fig. 4 : L'une des multiples photographies de voyage du fonds Alice et Henry Reymond.

Durant les Années folles, après 1925 en particulier, le Dr Reymond et sa sœur font des voyages importants, notamment en Afrique du Nord, au Moyen et en Extrême-Orient, ainsi qu'en Amérique centrale (fig. 4³⁷). Le tourisme, après avoir vécu une impulsion décisive au XIX^e siècle, s'est progressivement étendu d'Europe aux autres continents. Durant les années 1920, ce sont encore les privilégiés qui voyagent principalement ; le tourisme de masse initié durant les années 1930 ne se développe véritablement qu'après la Seconde Guerre mondiale³⁸. Ces longues excursions d'Henry et Alice Reymond cessent durant la Grande Dépression – l'absence de documents semble l'attester³⁹.

Parallèlement à ses voyages, le Dr Reymond poursuit sa carrière à Fribourg : professeur à l'École d'infirmières dès sa fondation (1913-1936)⁴⁰, il est nommé chef du service d'ORL de l'Hôpital cantonal en 1926⁴¹ et est également Professeur à la Faculté des Sciences de l'Université⁴². Dans la situation économique difficile des années 1930, sa clinique connaît des jours plus durs. La clientèle étrangère baisse et l'établissement cherche à se diversifier en ouvrant une maison de convalescence à la Villa

Garcia en 1935⁴³. C'est le 10 février 1936 que le Dr Reymond décède, à la suite d'une angine de poitrine⁴⁴. Alice Reymond vit encore 31 ans après la mort de son frère. Particulièrement active, elle s'occupe de plusieurs associations fribourgeoises, dont le mouvement scout féminin de Saint-Pierre, la section cantonale de la Ligue des femmes catholiques ou encore la Ligue fribourgeoise contre la tuberculose. Vivement intéressée par la musique, elle fonde en 1913 la Société des concerts d'abonnement, qu'elle dirige jusqu'en 1967⁴⁵. Elle meurt le 25 septembre 1967, à l'âge de 90 ans⁴⁶. Peu avant son décès, elle habite encore à Fribourg, dans sa villa de Gambach, avec sa cousine Hélène de Diesbach (1876-1968).⁴⁷

Le fonds d'archives Alice et Henry Reymond de la BCU Fribourg

Le fonds Alice et Henry Reymond permet, entre autres, d'étudier les voyages réalisés par le Dr Reymond et sa sœur durant les années 1920. Ceux-ci sont principalement organisés par l'agence anglaise Thomas Cook & Son et la Compagnie française du tourisme – Britanniques et Français se partagent alors la plus grande partie du monde. Ces agences proposent et adaptent leurs itinéraires en fonction des envies de leurs clients : les « approximate itinerary » et « proposition d'itinéraire » conservés (fig. 5 et 6⁴⁸) permettent de suivre pas à pas l'élaboration des voyages.



Fig. 5 : Page de garde de l'« itinéraire de voyage particulier en Extrême-Orient pour M. le Docteur Reymond ».



Fig. 6 : Première page de ce même itinéraire élaboré par la Compagnie française du tourisme.

Quelle route emprunter ? Quels sont les moyens de transport proposés ? Combien de temps chaque trajet prend-il et pour quel coût ? Ces diverses propositions de voyage permettent de répondre à ces questions. Si certaines d'entre elles sont accompagnées d'un bref mot de l'agence expliquant les diverses possibilités d'itinéraires, d'autres, ultérieures, sont annotées au crayon et indiquent les changements de parcours liés aux aléas du voyage. Mais le fonds d'archives Alice et Henry Reymond ne se limite pas à ces seuls documents : durant ces séjours, Alice Reymond met par écrit ses impressions vis-à-vis des terres et des peuples rencontrés en vue de les faire publier dans *La Liberté* notamment. Le document L 2060 / 2 réunit ces articles de presse, soigneusement découpés puis collés dans un cahier, le plus souvent datés. Intéressants pour l'histoire coloniale et l'histoire du tourisme, ces récits de voyage le sont également pour l'histoire des mentalités.

Le fonds contient aussi cinq albums photos qui permettent de compléter le panorama dressé par Alice Reymond dans ses textes et de saisir mieux encore les voyages réalisés.

Un voyage de luxe en pleine crise économique : de Fribourg à Bali, décembre 1929-mars 1930

Parmi les excursions d'Henry et Alice Reymond, celle de Fribourg à Bali est peut-être la plus impressionnante : 15 semaines de voyage de luxe entre décembre 1929 et mars 1930 – au début de la Grande Dépression – pour un coût de 67'500 francs par personne⁴⁹. Comme les territoires concernés sont alors sous domination française et néerlandaise, l'élaboration du voyage, qui nécessite plus de deux mois, est confiée non seulement à la Compagnie française du tourisme, mais aussi à des agences néerlandaises telles que N. V. Koninklijke Paketvaart Maatschappik (KPM)⁵⁰. Au bénéfice d'une lettre de recommandation rédigée spécialement par le Conseiller fédéral et Président de la Confédération Jean-Marie Musy (1876-1952)⁵¹, le Dr Reymond embarque à Marseille avec sa sœur à bord du Général Metzinger (fig. 7⁵²), un paquebot des Messageries maritimes, le 13 décembre 1929.



Fig. 7 : Le Général Metzinger, paquebot des Messageries maritimes.

« Il faut vingt-sept jours de mer, de Marseille à Saïgon », explique Alice Reymond dans un de ses récits publiés dans *La Liberté*⁵³ – vingt-sept jours qu'ils réalisent en « cabine de luxe »⁵⁴. L'itinéraire maritime emprunté passe par Port-Saïd, Suez, Djibouti, Colombo, Singapour et enfin Hô-Chi-Minh-Ville (anciennement Saïgon), d'où le voyage commence vraiment, le 8 janvier 1930 (fig. 8⁵⁵).

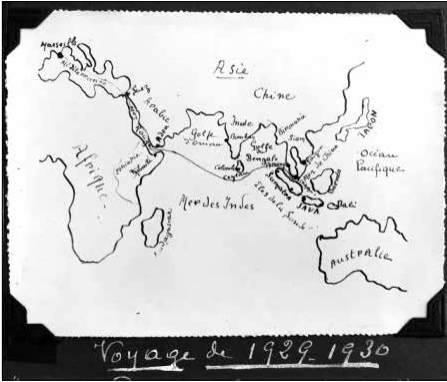


Fig. 8 : Voyage de 1929-1930. Dessin contenu dans l'un des albums du fonds Alice et Henry Reymond.

Les deux voyageurs traversent successivement les actuels Vietnam, Cambodge et Thaïlande avant de prendre le bateau et de visiter l'Indonésie. A l'époque ces pays sont la Cochinchine, le Protectorat français du Cambodge, le Siam et les Indes néerlandaises (fig. 9⁵⁶). Alice et Henry Reymond ne sont pas seuls, mais accompagnés d'un guide « pendant tout le voyage en Indochine » ainsi qu'à Bangkok, Penang et aux Indes néerlandaises⁵⁷. A Georgetown (actuelle Malaisie), c'est un Fribourgeois qui y est établi, M. Blancpain, qui leur fait visiter les lieux⁵⁸. Faute de voies ferroviaires suffisamment développées, le moyen de transport principalement utilisé durant le voyage est la voiture, dans une très moindre mesure le train.



Fig. 9 : Carte de la Cochinchine, du Protectorat français du Cambodge et du Siam.

Sur place, le Dr Reymond et sa sœur logent dans des hôtels de luxe, comme le Grand Hôtel de Berastagi (fig. 10⁵⁹) ou l'Hôtel Raffles de Singapour (fig. 11⁶⁰).



Fig. 10 : Photographie du Grand Hôtel de Berastagi, contenue dans le fonds Alice et Henry Reymond.



Fig. 11 : L'Hôtel Raffles de Singapour.

Certains tronçons du voyage tels que le trajet d'Angkor au Siam ne sont pas sans risques : « Le tourisme évite généralement cette contrée inhospitalière et peu sûre ; la semaine précédente, par exemple, des bandits avaient attaqué une automobile, pillé et malmené les voyageurs ; aussi, à partir de 4h, il est prudent de ne plus circuler.⁶¹ » Cependant, Henry et Alice Reymond ne font pas de mauvaises rencontres, si ce n'est celle d'un malheureux serpent à Sumatra : « Notre premier contact avec la faune de l'île fut fort désagréable ; notre automobile écrasa un énorme cobra de plus d'un mètre cinquante de long qui se promenait sur la route.⁶² »

Malgré cet incident, Alice Reymond est enthousiasmée par la qualité des routes et les bienfaits importés par les Occidentaux. Elle fait parfois l'éloge de la colonisation, parlant du « magnifique effort colonial de la France⁶³ » ou encore des « merveilleux colonisateurs⁶⁴ » hollandais. Partie dans le but « d'étudier la vie et les arts indigènes, et d'admirer une nature que l'homme heureusement n'a pas encore pu discipliner⁶⁵ », Alice Reymond tempère cependant son propos vis-à-vis de la colonisation : « La civilisation européenne, si féconde au point de vue économique, a

cependant implanté dans ces pays bien des habitudes néfastes et détruit tant de coutumes infiniment poétiques.⁶⁶ » Dans ses textes, Alice Reymond s'extasie donc avant tout face à la beauté des monuments visités et des peuples rencontrés. A la suite de la visite d'Angkor ne dit-elle pas : « Quel est le Michel-Ange de l'Orient qui a conçu une œuvre architecturale pareille, et quels sont les artisans merveilleux qui ont ciselé la pierre comme un métal précieux ?⁶⁷ » Le parti pris est donc de rapporter la beauté des paysages et d'édifices rencontrés. Ainsi, la « pureté » de l'art khmer a « rarement [été] surpassé[e]⁶⁸ », la végétation entourant Angkor est « merveilleuse⁶⁹ », les acteurs du théâtre siamois ont des gestes « d'une souplesse et d'une grâce délicieuses⁷⁰ », le lac Toba se situe « dans l'un des plus beaux paysages qui se puisse rêver⁷¹ » et, enfin, l'île de Bali est décrite comme « le dernier paradis⁷² ».

Ces récits permettent également un accès aux activités réalisées par les deux voyageurs. Ils visitent palais, musées, ruines et temples locaux, assistent à des pièces de théâtre⁷³ et à des danses traditionnelles, qu'ils prennent souvent en photo⁷⁴. Quelques fois, comme à Cholon, un quartier d'Hô-Chi-Minh-Ville, des aspects négatifs sont évoqués, tels que « l'odeur nauséabonde que dégagent ces rues étroites où s'entasse une humanité sordide.⁷⁵ » Ce type de passages demeure cependant plutôt rare. Enfin, après environ deux mois passés en Extrême-Orient, le Dr Reymond et sa sœur entament leur voyage de retour le 6 mars 1930. Le trajet de Singapour à Marseille se fait en 22 jours.

Les comptes rendus d'Alice Reymond ne permettent pas uniquement de reconstituer le voyage réalisé, mais sont aussi révélateurs

des mentalités de cette époque où les « bons Pères franciscains » et les « Sœurs franciscaines missionnaires de Marie » partent en mission⁷⁶, où l'on utilise les termes de « négrillons⁷⁷ » et de « négresses⁷⁸ » pour qualifier les habitants de Djibouti, et où l'on pense encore qu'il existe des « races » humaines⁷⁹. Si ces récits sont publiés dans *La Liberté* en 1930 déjà, d'autres témoignages paraissent ultérieurement dans la *Gazette de Lausanne* notamment. Alice Reymond donne également des conférences à propos de ses voyages. En 1943 par exemple, invitée par la Société suisse des Amis de l'Extrême-Orient, elle se rend à l'École polytechnique de Zurich pour présenter Angkor et l'art khmer.⁸⁰

Ce survol de la vie du Dr Henry Reymond et de sa sœur Alice, ainsi que la brève présentation de leur voyage de Marseille à Bali ont permis de donner un aperçu du fonds Alice et Henry Reymond conservé à la BCUF. De nombreuses zones d'ombre subsistent néanmoins. Une étude approfondie de ces archives permettra peut-être de les dissiper et de redécouvrir le parcours de ces deux personnalités qui ont marqué le Fribourg du début du XX^e siècle.

Notes

1. Le montant de 67'500 fr. par personne, donc 135'000 fr. en tout, apparaît sur une proposition de voyage émise par la Compagnie française du tourisme (voir. Fig. 5 et 6). Dans le cas où il s'agit de francs français, la somme totale correspond à environ 27'540 francs suisses (cours du 2 janvier 1929). A titre indicatif, un numéro de la Tribune de Lausanne de 1929 affirme : « Un ouvrier qualifié a un salaire moyen de 1 fr. 60 par heure, soit 3840 fr. par an. S'il dépense 1560 fr. par an (130 fr. par mois) pour son logement et sa pension, il lui reste 2280 fr. » (Source : « La terre peut-elle mourir ? ». In : Tribune de Lausanne, 15 août 1929, p. 1).
2. « Fribourg. Le Docteur Reymond ». In : *La Liberté*, [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 92.
3. BOSSON, Alain : Docteur ! Dictionnaire biographique des médecins fribourgeois (1311-1960). Fribourg, Société d'histoire du canton de Fribourg, 2009, p. 583.
4. BOSSON, Alain : « Santé et médecine en ville de Fribourg de 1800 à nos jours ». In : PYTHON, Francis (sld.) : Fribourg, une ville aux XIX^e et XX^e siècles – Freiburg, eine Stadt im 19. und 20. Jahrhundert. Fribourg, La Sarine, Bourgeoisie de la ville de Fribourg, 2007, p. 214.
5. Ibid.
6. « Dr H. Reymond, médecin chirurgien ». In : [sans titre], [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 5.
7. « Le décès du Dr Henry Reymond ». In : *Express Biel*, 13 février 1936, BCUF, L 2060 / 1, p. 94.
8. Image : http://pics.ncardostatic.ch/2_756886140_Big/cartes-postales-suisse/fribourg-villa-garcia.jpg (Consultée le 15 juillet 2015).
9. « Fribourg. Le docteur Reymond ». In : *La Liberté*, [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, pp. 92-93.
10. BOSSON, Alain : « Santé et médecine en ville de Fribourg », op. cit., p. 41.
11. « Du nouveau à la Villa Garcia ». In : [sans titre], [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 114.
12. « [Georges Python (1856-1927)] voulut faire de Fribourg un centre catholique rayonnant sur l'Europe en y restaurant une « République chrétienne » dont la clé de voûte, l'université, devait aguerrir une élite chargée de conduire le peuple à l'abri des erreurs modernes. » Source : BUGNARD, Pierre-Philippe : « Python, Georges ». In : DHS. En ligne : <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes//F3943.php> (Consulté le 22 juillet 2015).
13. DONZÉ, Pierre-Yves : Bâti, gérer, soigner : histoire des établissements hospitaliers de Suisse romande. Genève, Georg, 2003, pp. 132-133.
14. Ibid.
15. Image : « S. M. La Reine d'Espagne et son fils Don Jaime ». In : *La Patrie Suisse*, No 466, [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 9.
16. BCUF, L 2060 / 10.
17. « Mlle Alice Reymond présidente de la Société des concerts célèbre son anniversaire ». In : [sans titre], [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 122.
18. BCUF, L 2060 / 1, p. 9, 10, 11, 13, 14, 17, 21, 62, 63, 64.
19. « On nous écrit de Suisse que (...) ». In : *Figaro*, 2 juillet 1927, BCUF, L 2060 / 1, p. 21.
20. DONZÉ, Pierre-Yves : op. cit., pp. 164-165.
21. Ibid.
22. Voir notamment « Le Dr Henry Reymond, de Fribourg ». In :

- Journal de Genève, 12 février 1936, BCUF, L 2060 / 1, p. 88.
23. Id., p. 169.
 24. Lettre de l'Ambassade de la République française en Suisse au Dr Reymond, 6 nov. 1920, BCUF, L 2060 / 1, p. 67.
 25. Voir documents contenus dans : BCUF, L 2060 / 1, pp. 57-59.
 26. « En pays fribourgeois. Mort d'un célèbre professeur ». In : Feuille d'avis de Neuchâtel, 11 février 1926, BCUF, L 2060 / 1, p. 98.
 27. BOURLET, Michaël : « Le deuxième bureau et la diplomatie secrète : les négociations Armand-Revertera de 1917 ». In : Guerres mondiales et conflits contemporains, 2006/1 (n° 221), p. 34.
 28. « Le rôle historique du docteur Reymond ». In : [sans titre], [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 91.
 29. « Un grand médecin qui disparaît. M. le docteur Henry Reymond ». In : Gazette de Lausanne, 13 février 1936, BCUF, L 2060 / 1, p. 89.
 30. « Fribourg : Le château de Bois-Murat (commune de Corminbœuf) ». In : Swiss castles. En ligne : <http://www.swisscastles.ch/Fribourg/boismurat.html> (Consulté le 24 juillet 2015).
 31. Voir aussi les articles : « Où il est établi que l'Autriche en 1917 fit offrir la paix par le comte Revertera familial de l'empereur » (In : [sans titre], 11 juillet 1920, BCUF, L 2060 / 1, p. 54) et « Les pourparlers de paix de Fribourg » (In : La Liberté, [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 53).
 32. « Un nouveau chapitre de diplomatie secrète. Les négociations Armand-Revertera. Deuxième phase : les entretiens des 7 et 8 août 1917 ». In : L'Opinion, Journal de la semaine, 24 juillet 1920, No 30, p. 31. Disponible en ligne : <http://www.e-corpus.org/notices/111652/gallery/1327335>.
 33. Id., p. 32.
 34. BCUF, L 2060 / 10, p. 47. Il existe également une signature de Jacques Armand, probablement fils d'Abel Armand, datant du 19 octobre 1918 (p. 50) et une autre signature du Cte J. Armand (?) datant de fin 1921-début 1922 (p. 57).
 35. « Le conseiller fédéral Arthur Hoffmann, chef du Département politique, (...) agit sans le consentement de ses collègues, [et, avec le conseiller national Robert Grimm.] tente de favoriser une paix séparée entre l'Allemagne et la Russie » au printemps 1917. Ces démarches suscitent l'indignation des Suisses romands et des Tessinois. Source : GUANZINI, Catherine : « Grimm-Hoffmann, affaire ». In : DHS. En ligne : <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F17333.php> (Consulté le 17 juillet 2015).
 36. « Fribourg. Le docteur Reymond ». In : La Liberté, [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, pp. 92-93.
 37. Image : http://www2.fr.ch/bcu/images/fonds_p/photos/ALRE_00139.jpg (Consultée le 17 juillet 2015).
 38. WACKERMANN, Gabriel : « TOURISME ». In : Encyclopædia Universalis. En ligne : <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/tourisme> (Consulté le 22 juillet 2015).
 39. H. et A. Reymond sont toutefois invités à New Delhi pour un prestigieux mariage en avril 1932. Voir : BCUF, L 2060 / 1, pp. 106-107.
 40. DALLONI, Marcelle : Notre école a cinquante ans. Fribourg, Impr. Saint-Paul, [1963], p. 91.
 41. « Docteur Henry Reymond. 21.9.1878 – 10.2.1936 ». In : Biographisches Lexikon verstorbener Schweizer, [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 105.
 42. « La mort d'un grand professeur ». In : Courrier du Valais, 12 février 1936, BCUF, L 2060 / 1, p. 94.
 43. DONZÉ, Pierre-Yves : op. cit., p. 184.
 44. Les nombreux articles nécrologiques annonçant la mort du Dr Reymond sont conservés dans le cahier L 2060 / 1 de la BCUF. L'un d'eux est de G. de Reynold (p. 90). Voir également : « Fribourg. Mort du Docteur Henry Reymond à Fribourg ». In : [sans titre], [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 91.
 45. « Chronique locale. 90 ans de souvenirs... ou presque ». In : Journal d'Yverdon, 8 février 1967, BCUF, L 2060 / 1, p. 123.
 46. « Nécrologie. Mort de Mlle Alice Reymond ». In : La Liberté, 26 septembre 1967 ; « Adieu à Mademoiselle Reymond ». In : La Liberté, 27 septembre 1967 ; Trois faire-part. In : La Liberté, 27 septembre 1967.
 47. « Mademoiselle Alice Reymond présidente de la Société des concerts célèbre son anniversaire ». In : [sans titre], [s. d.], BCUF, L 2060 / 1, p. 122.
 48. Image : « Itinéraire de voyage particulier en Extrême-Orient pour Monsieur le Docteur Reymond », 7 novembre 1929, BCUF, LD 60 / 46.
 49. Pour un commentaire sur ce montant, voir note de bas de page No 1.
 50. En Extrême-Orient, la colonisation a servi de point d'appui aux agences touristiques françaises, hollandaises et britanniques. (Source : WACKERMANN, Gabriel : op. cit.).
 51. Lettre, 2 décembre 1929, BCUF, L 2060 / 1, p. 103.
 52. Image : <http://www.messageires-maritimes.org/genmetz.jpg> (Consultée le 15 juillet 2015).
 53. « Sur la route d'Extrême-Orient. Angkor, 20 janvier 1930 ». In : La Liberté, 1er mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 52.
 54. « Itinéraire de voyage particulier en Extrême-Orient pour Monsieur le Docteur Reymond », 7 novembre 1929, BCUF, LD 60 / 46.
 55. Image : « Voyage de 1929-1930 ». In : BCUF, L 2060 / 7, p. 1.
 56. Carte : https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/f7/French_Indochina_c._1930.jpg (Consultée le 16 juillet 2015).
 57. « Itinéraire de voyage particulier en Extrême-Orient pour Monsieur le Docteur Reymond », 7 novembre 1929, BCUF, LD 60 / 46.
 58. « Les îles de la Sonde. Sumatra ». In : La Liberté, 17 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 63.
 59. Image : « Grand Hôtel de Brastagi (Sumatra) ». In : BCUF, L 2060 / 8, p. 35.
 60. Image : http://www.mangopr.com/blog_content/uploads/2012/06/Raffles-Hotel-in-early-1900s.jpg (Consultée le 15 juillet 2015).
 61. « Au royaume du Siam. Bangkok (Siam), 24 janvier 1930 ». In : La Liberté, 12 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 59.
 62. « Les îles de la Sonde. Sumatra. Bangkok (Siam), 24 janvier 1930 ». In : La Liberté, 17 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 63.
 63. « Sur la route d'Extrême-Orient. Angkor, 20 janvier 1930 ». In : La Liberté, 1er mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 53.
 64. « Les îles de la Sonde. Sumatra. Bangkok (Siam), 24 janvier 1930 ». In : La Liberté, 17 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 63.
 65. « Sur la route d'Extrême-Orient. Angkor, 20 janvier 1930 ». In : La Liberté, 1er mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 53.
 66. « Au royaume du Siam. Bangkok (Siam), 24 janvier 1930 ». In : La Liberté, 12 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 59.
 67. « Sur la route d'Extrême-Orient. De Saïgon à Phnôm-Penh. Angkor, 20 janvier 1930 ». In : La Liberté, 11 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 55.
 68. Id., p. 54.
 69. Ibid.

70. « Au royaume du Siam, Bangkok (Siam), 24 janvier 1930 ». In : La Liberté, 12 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 59.
71. « Les îles de la Sonde. Sumatra. Bangkok (Siam), 24 janvier 1930 ». In : La Liberté, 17 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 63.
72. « Le dernier paradis. Bali ». In : Gazette de Lausanne, 15 avril 1933, BCUF, L 2060 / 2, p. 64.
73. Voir notamment le papillon « A dramatic performance by the members of the King's Corps of Actors and Actresses given at Dusit Palace, 25th January 1930 ». In : BCUF, L 2060 / 1, p. 77.
74. BCUF, L 2060 / 7 et 8.
75. « Sur la route d'Extrême-Orient. Angkor, 20 janvier 1930 ». In : La Liberté, 1er mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 53.
76. Ibid.
77. Id., p. 52.
78. « Sur la route d'Extrême-Orient. De Saïgon à Phôm-Penh. Angkor, 20 janvier 1930 ». In : La Liberté, 11 mars 1930, BCUF, L 2060 / 2, p. 54.
79. Voir notamment : BCUF, L 2060 / 2, p. 52 (« race très belle »), p. 65 (« d'autres races », « race jaune »).
80. « Einladung zum Lichtbilder-Vortrag von Mlle Alice Reymond, Fribourg: Les ruines d'Angkor et l'Art Khmer », BCUF, L 2060 / 1, p. 100.

Sources et bibliographie

Sources

Fonds Alice et Henry Reymond, Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg (BCUF), cote : L 2060.
 La Liberté, Gazette de Lausanne, 24 Heures, ...
 L'Opinion, Journal de la semaine, No 28, 30, 31. Disponible en ligne : <http://www.e-corpus.org/notices/111652/gallery/1327335>.

Littérature secondaire

BOSSON, Alain : Docteur ! Dictionnaire biographique des médecins fribourgeois (1311-1960). Fribourg, Société d'histoire du canton de Fribourg, 2009.
 BOSSON, Alain : « Santé et médecine en ville de Fribourg de 1800 à nos jours ». In : PYTHON, Francis (sld.) : Fribourg: une ville aux XIXe et XXe siècles – Freiburg: eine Stadt im 19. und 20. Jahrhundert. Fribourg, La Sarine, Bourgeoisie de la ville de Fribourg, 2007.
 BOURLET, Michaël : « Le deuxième bureau et la diplomatie secrète : les négociations Armand-Revertera de 1917 ». In : Guerres mondiales et conflits contemporains, 2006/1 (no 221).
 Cinquantenaire de la Faculté de médecine de Lausanne : 1890-1940. Université de Lausanne, Lausanne, F. Roth, 1940.
 DALLONI, Marcelle : Notre école a cinquante ans. Fribourg, Impr. Saint-Paul, [1963].
 Dictionnaire historique de la Suisse (DHS). Disponible en ligne : <http://www.hls-dhs-dss.ch/index.php>
 Dictionnaire historique et biographique de la Suisse. Neuchâtel, Impr. Paul Attinger, 1921-1934, vol. 5, p. 460.
 DONZÉ, Pierre-Yves : Bâtir, gérer, soigner : histoire des établissements hospitaliers de Suisse romande. Chêne-Bourg/Genève, Georg, 2003.
 WACKERMANN, Gabriel : « TOURISME ». In : Encyclopædia Universalis. En ligne : <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/tourisme> (consulté le 22 juillet 2015).

Nova Friburgensia

Béatrice Renz

Je vous caresse avec mes yeux / Ich liebe dich mit meinen Augen, Fribourg, 2015



Dans cette interview à trois voix, sensible et directe, les interlocuteurs conduisent le lecteur à travers un itinéraire à la fois chronologique et thématique. Le livre s'ouvre sur une préface d'Isabelle Moncada, journaliste, et se clôt par la postface de Goran Grubacevic, philosophe. Entre deux : les questions, posées par l'une et par l'autre des deux complices de cette aventure éditoriale, amènent Béatrice Renz à nous raconter son cheminement quotidien avec la sclérose en plaques, ses réflexions, ses découvertes. Entre autres, elle se remémore de manière très saisissante ses expériences de mort imminente.

Comme le premier livre, celui-ci se distingue aussi par le soin apporté à la forme. Bilingue, c'est-à-dire entièrement écrit en allemand et en français, il présente ces angles arrondis que l'on perçoit presque comme une métaphore. En couverture, des cils à la fois forts et légers s'érigent tels des rayons lumineux au moment

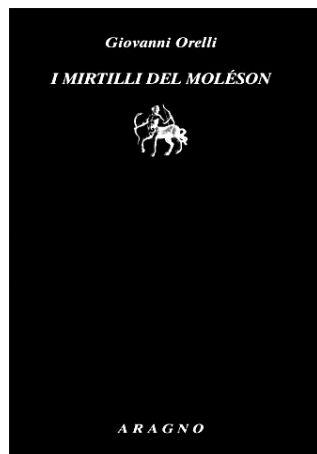
magique où le soleil se pointe au-dessus d'une colline. Le regard de Béatrice Renz est ainsi cueilli dans toute sa puissance et toute sa tendresse. Les illustrations à l'intérieur de l'ouvrage, quant à elles, sont signées par Hanspeter Wyss dont le trait expressif, capable de restituer l'essence, nous avait déjà ravis dans le premier ouvrage, «La chaise filante».

Quel que soit le sujet ou la tranche de vie examinée, ce qui frappe, c'est le regard que Béatrice Renz porte sur le monde. Ce regard est droit, courageux et lumineux. Il se dilate facilement dans une magnifique expression d'émerveillement. Ainsi, les sentiments qui dominent dans les textes sont la surprise, la bienveillance, la joie et la reconnaissance. Les réflexions de Béatrice Renz sont toujours exprimées dans le registre de la subjectivité. Ce qui fait de ce livre un précieux témoignage. Un manifeste de la croissance... intérieure.

Regula Feitknecht

Giovanni Orelli

I mirtilli del Moléson, Torino, Nino Aragno, 2014



Si les petites madeleines trempées dans le thé chaud de Marcel Proust avaient le pouvoir inattendu d'enclencher les mécanismes du passé, pour Giovanni Orelli cette fonction est confiée aux myrtilles, aux myrtilles du Moléson.

De là vient le titre du récit éponyme qui ouvre son dernier recueil *I mirtilli del Moléson*, sorti dans une belle édition de l'éditeur turinois Aragno, 2014, pp. 167. Des extraits de ce récit amusant sont également publiés dans la nouvelle anthologie *Fribourg vu par les écrivains*, éditée par Michel Dousse et Claudio Fedrigo (BCU-Éditions de l'Aire, 2015).

Cet octogénaire tessinois (Bedretto, 1928), enseignant, poète et écrivain, lauréat du grand Prix Schiller (2012), témoigne de la troisième dimension du canton de Fribourg, étape traditionnelle des italophones pour l'apprentissage des deux autres langues nationales.

Si vous vous débrouillez avec la langue sonore de Dante Alighieri et d'Orelli, vous allez découvrir le canton et la Suisse entière sous une nouvelle perspective : « Forse che il nome Moléson vuol dire ciccia molliccia ? Puddinga di ciccia ? » [« Peut-être que le nom Moléson signifie graisse molle ? Roche sédimentaire de graisse ? »], p. 39.

À l'arrière-plan des souvenirs des premières aventures sentimentales de l'adolescence, nous trouvons des grands thèmes, traités avec beaucoup d'ironie : l'éducation catholique soldatesque des sœurs fribourgeoises et la nature bucolique des forêts gruériennes à l'époque bouleversée par la deuxième guerre mondiale, quand les paysans suisses étaient envoyés pour garder les frontières et les internés polonais aux cultures.

Sara Lonati

Personalia

Personalia

TOP TEN 2015 *

Michel Dousse

Livres en français

14 sorties

L'effet papillon : la cinquième enquête du Département V : roman / Jussi Adler-Olsen ; Paris : Albin Michel, 2015

12 sorties

Soumission : [roman] / Michel Houellebecq. - Paris : Flammarion, 2015

Pars avec lui : roman / Agnès Ledig. - Paris : Albin Michel, 2014

Du bonheur : un voyage philosophique / Frédéric Lenoir. - [Paris] : Fayard, 2014

Haut Val des Loups : un vrai roman / Jérôme Meizoz. - Carouge : Zoé, 2015

11 sorties

La bibliothèque des coeurs cabossés : roman / Katarina Bivald. - [Paris] : Denoël, 2015

N'oublier jamais : roman / Michel Bussi. - Paris : Presses de la Cité, 2014

Tu me manques / Harlan Coben. - Paris : Belfond, 2015

Charlotte : roman / David Foenkinos. - [Paris] : Gallimard, 2014

Soumission : [roman] / Michel Houellebecq. - Paris : Flammarion, 2015

Mr Mercedes : roman / Stephen King ; Paris : Albin Michel, 2015

Le garçon qui ne parlait pas : [une enquête du commissaire Brunetti] / Donna Leon ; Paris : Calmann-Lévy, 2015

Elle et lui : roman / Marc Levy. - Paris : R. Laffont, 2015

Les petits vieux d'Helsinki mènent l'enquête : roman / Minna Lindgren. - Paris : Calmann-Lévy, 2015

Une main encombrante : roman / Henning Mankell ; Paris : Seuil, 2014

Le secret du mari : roman / Liane Moriarty ; Paris : Albin Michel, 2015

Central Park : roman / Guillaume Musso. - [Paris] : XO, 2014

Central Park : roman / Guillaume Musso. - [Paris] : XO, 2014

Le voile de Téhéran / Parinoush Saniee. - Paris : R. Laffont, 2015

Jules : roman / Didier Van Cauwelaert. - Paris : Albin Michel, 2015

Livres en allemand

14 sorties

Darm mit Charme: alles über ein unterschätztes Organ / Giulia Enders; mit Ill. von Jill Enders. - Berlin: Ullstein, 2014

9 sorties

Tod zwischen den Zeilen: Commissario Brunetti dreiundzwanzigster Fall: Roman / Donna Leon. - Zürich: Diogenes, 2015

Das Glück sieht immer anders aus / Milena Moser. - München: Nagel & Kimche, 2015

Die Lebenden und Toten von Winsford: Roman / Håkan Nesser. - München: btb Verlag, 2014

Vegetarische Köstlichkeiten / Yotam Ottolenghi. - München: Dorling Kindersley, 2014

Provokateure: der siebte Fall für Bruno, Chef de Police: Roman / Martin Walker. - Zürich: Diogenes, 2015

8 sorties

Verheissung: Der Grenzenlose: Der sechste Fall für Carl Morck, Sonderdezernat Q: Thriller / Jussi Adler-Olsen. - München: dtv, 2015

Moderne Paleo-Küche: [einfache und schnelle Rezepte ohne Gluten, Getreide und Milch] / Elana Amsterdam. - Kulmbach: Books4Success, 2015

Elisabeth de Meuron von Tschärner (1882-1980): der Wunsch der Löwin zu fliegen / Karoline Arn. - Oberhofen am Thunersee: Zytglogge, 2014

Koala: Roman / Lukas Bärfuss. - Göttingen: Wallstein, 2014

Der Tag, als meine Frau einen Mann fand: Roman / Sibylle Berg. - München: Carl Hanser, 2015

Kains Opfer: Roman / Alfred Bodenheimer. - München: Nagel & Kimche, 2014

Ich vermisse dich: Thriller / Harlan Coben. - München: Page & Turner, 2015

Hass: Thriller / Arne Dahl. - Zürich: Piper, 2015

Zwetschgendatschikomplott: ein Provinzkrimi / Rita Falk. - München: dtv, 2015

Auf beiden Seiten: Roman / Lukas Hartmann. - Zürich: Diogenes, 2015

Unterwerfung: Roman / Michel Houellebecq. - Köln: DuMont Buchverl., 2015

Wald: Roman / Doris Knecht. - Berlin: Rowohlt, 2015

Die Schuld der anderen: Roman / Gila Lustiger. - Berlin: Berlin Verl., 2015

Kindeswohl: Roman / Ian McEwan. - Zürich: Diogenes, 2015

Paleo - power every day: eat, move, sleep, feel: 120 neue Rezepte / Nico Richter, Michaela Schneider; Fotos Silvio Knezevic. - München: Christian, 2015

Hunkelers Geheimnis : der neunte Fall: Roman / Hansjörg Schneider. - Zürich: Diogenes, 2015

Montecristo : Roman / Martin Suter. - Zürich: Diogenes, 2015

Global Bakery : Kuchen aus aller Welt / Anna Weston. - Lenzburg: Fona, 2015

Müller und der Mann mit Schnauz: Müller vier: Kriminalroman / Rafael Zehnder. - [Köln] : Emons Verlag, 2015

DVD

26 sorties

Des épaules solides / un film d'Ursula Meier ; Martigny : DVD Poche, [2008]

Jeune & jolie / un film de François Ozon ; Zurich : Film Coop : Impuls, [2013]

25 sorties

Monuments men = Ungewöhnliche Helden / Regie George Clooney ; [Zürich] : Twentieth Century Fox Home Entertainment, 2014

Palo Alto / un film de Gia Coppola ; basé sur le livre « Palo Alto stories» de James Franco ; [S.l.] : Pathé Distribution 2014

Nine lives : every life has a story / ein Film von Rodrigo García ; [S.l.] : Leisure Entertainment, 2010

The face of love / un film de Arie Posin ; [Zürich] : Ascot Elite Home Entertainment, 2014

24 sorties

Pepi, Luci, Bom, et autres filles du quartier / un film de Pedro Almodovar ; [Paris] : BAC Vidéo, 2008

The homesman / un film de Tommy Lee Jones ; Zürich : Praesens-Film, 2014

23 sorties

Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu? / un film de Philippe de Chauveron ; [Zürich] : Frenetic Films, 2014

Welcome to New York / un film de Abel Ferrara ; [Paris] : Wild Side Vidéo, 2014

The fall : l'intégrale de la saison 1 / réal. par Jakob Verbruggen ; [S.l.] : The Corporation : Showshank Films, 2014

* par ordre alphabétique des auteurs et réalisateurs

Nos chers auteurs

Claudio Fedrigo

« je sais ce que je pense
je pense que je suis
un être pensant
doté d'une grosse tête
qui pense que le corps
est indigne de ma pensée
c'est pourquoi je l'ignore
le méprise le minimise
même si au fond de moi
je soupçonne non je sais
qu'un jour ou l'autre
il m'emportera »

« du fond des Temps
nous comprenons
malgré toutes nos danses,
toutes nos défenses
que la vie va faire mal
et que face à son destin
chacun se retrouvera
seul et muet »

Terrestres

Guy Oberson, oeuvres
et journal d'atelier

Nancy Huston, poèmes

Arles : Actes Sud,
2014, pp. 80 et 126

Dernier roman de Nancy Huston

Le club des miracles relatifs

Actes Sud, 2016, 294 p.



Propos sur nos images d'autrefois

Un christ au feuillage

Claude Zurcher, Responsable éditorial du site notrehistoire.ch



Je le dis d'expérience, pour avoir passé de longues heures sur internet, mais aussi après des demandes répétées dans le milieu catholique: il est très difficile d'acquérir aujourd'hui un christ en croix grandeur nature. Quand je dis grandeur nature, c'est bien comme ça qu'il faut le comprendre, un christ à taille humaine, comme ceux des calvaires plantés aux carrefours ou trônant derrière le maître-autel, figés sur leur croix, impressionnants et doux à la fois. Des crucifix de toutes les tailles, de la miniature en pendentif à la croix accrochée au-dessus du lit, il est facile d'en trouver, fabriqués en Chine à un prix dérisoire ou d'occasions sur les sites de vente entre particuliers. Car on ne détruit pas un crucifix dont on veut se débarrasser – comment le recycler d'ailleurs – et je ne connais personne qui ait fait cela.

Pourquoi étais-je à la recherche d'un christ en croix grandeur nature ? Pour une installation sur laquelle je travaille, par touches, depuis deux ans. J'ai fini par en trouver un chez un ferrailleur, en Vendée. La pièce est en fonte et provient d'un calvaire de la région. L'homme s'était refusé à le fondre et le gardait depuis des années, posé contre une palissade, devant un bric-à-brac d'acier et de tôle. La pièce correspondait tout à fait à ce que je recherchais, l'affaire fut conclue autour d'un verre et l'homme m'aida à placer le christ – il doit bien faire une centaine de kilos – dans le coffre de mon break. Malgré le poids, malgré la difficulté – chacun tenait le christ sous un bras, un troisième homme le portait aux chevilles – il était évident que le mouvement que nous donnions à ce corps en fonte avait le caractère de la légèreté que procure un instant heureux, tel un plongeur, les bras écartés, dans l'eau fraîche d'un lac par une chaude journée d'été. Ce qui était frappant, à ce moment-là, c'était de constater que le crucifié, comme pétrifié, garde le mouvement d'un corps léger, bras ouverts, jambes assemblées, comme sur cette photo d'Héribert Reiners prise entre 1925 et 1945. Ici, le christ au feuillage paraît en suspension, une sorte d'arrêt du temps, au centième de seconde, avant la poursuite du mouvement. Va-t-il s'écraser, est-ce un saut aérien ? Sans la croix qui le fige, un christ nous ressemble plus que nous pouvons l'imaginer. A notre image, il est dans ce mouvement du corps qui nous fait nous sentir vivant.